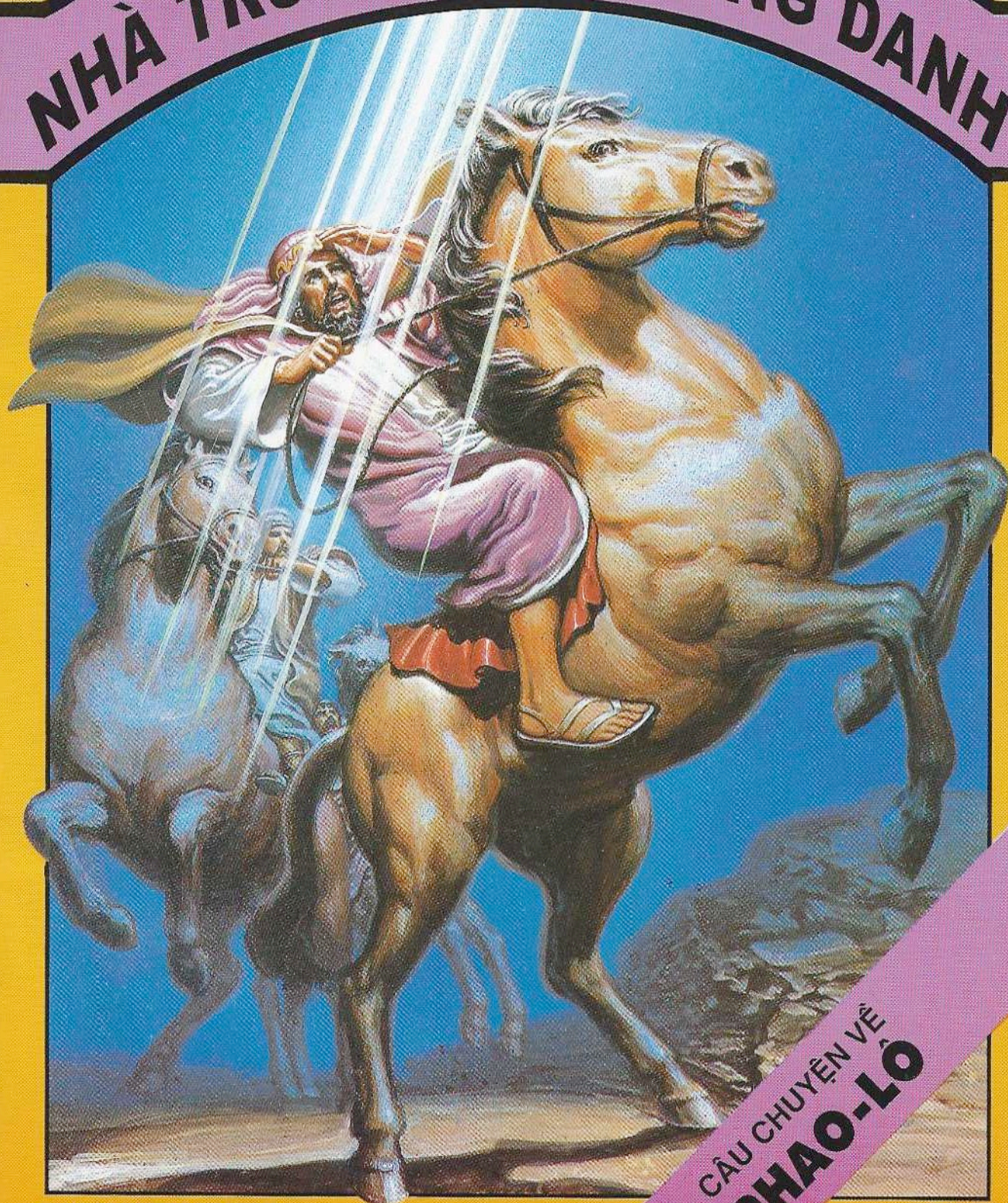


NHÀ TRUYỀN GIÁO LỪNG DANH



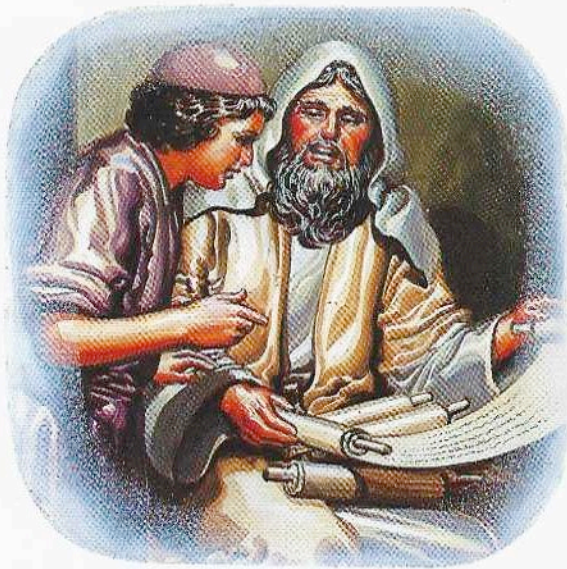
CÂU CHUYỆN VỀ
PHAO-LÔ

TRUYỆN TRANH UBS



NHÀ XUẤT BẢN TÔN GIÁO



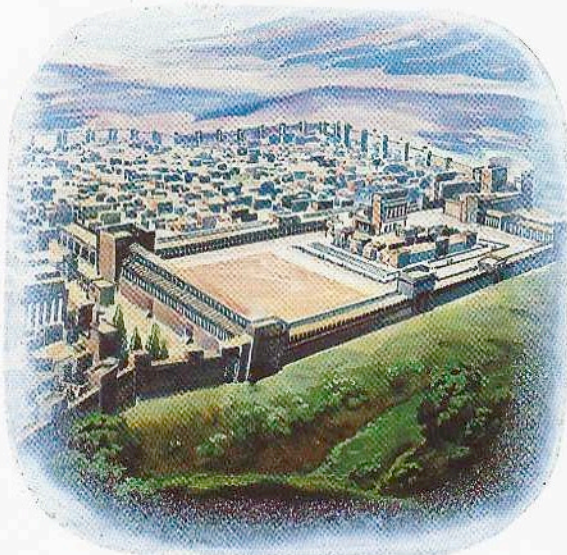


Sau-lơ là một người Do Thái sống ở thế kỷ thứ nhất sau công nguyên, vào thời Đế quốc La Mã. Ông sinh ra ở Tạt-sơ, tỉnh Si-li-si. Từ nhỏ, ông được đưa lên Giê-ru-sa-lem để học với người thầy giáo Do Thái đáng kính là Ga-ma-li-ên. Ông là một học trò xuất sắc và đã học mọi điều về luật pháp Do Thái và Thánh Kinh Do Thái.

Khi trưởng thành, ông trở thành một thành viên của một nhóm thuộc tôn giáo Do Thái có tên là Pha-ri-si. Giống như những người Pha-ri-si khác, ông luôn giữ luật pháp của Môi-se cũng như các luật lệ khác. Sau khi học hành xong, ông quay về quê hương.



Vì Giê-ru-sa-lem là Trung tâm tôn giáo Do Thái nên Sau-lơ thường đến đó dự lễ. Ông gặp một nhóm người Do Thái cho rằng Giê-xu Na-xa-rét là Đấng Mê-si được Đức Chúa Trời ban xuống để cứu người có tội. Chúa Giê-xu đã thay đổi cuộc đời của Sau-lơ.



Câu chuyện này được viết dựa theo sách "Công vụ các sứ đồ" ở trong Kinh Thánh. Sau-lơ còn được gọi Phao-lô. Cuộc sống mới và việc làm của ông đã thay đổi thế giới thời đó.

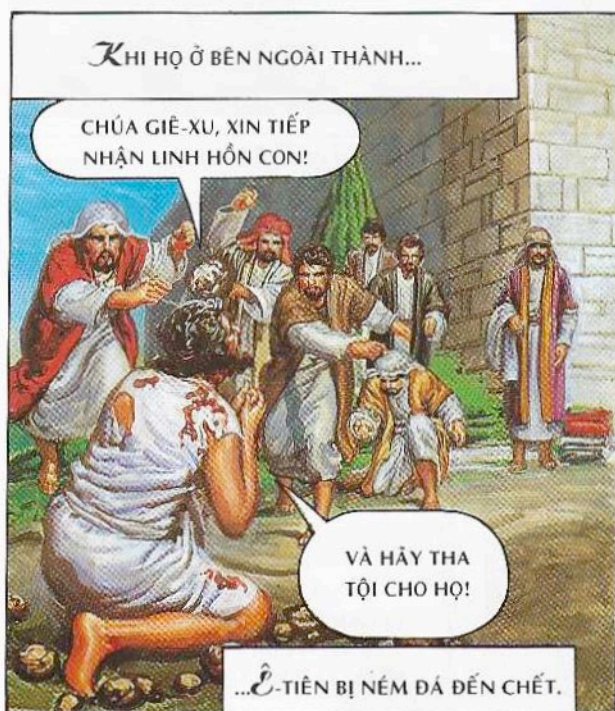
NGƯỜI THI HÀNH NHIỆM VỤ

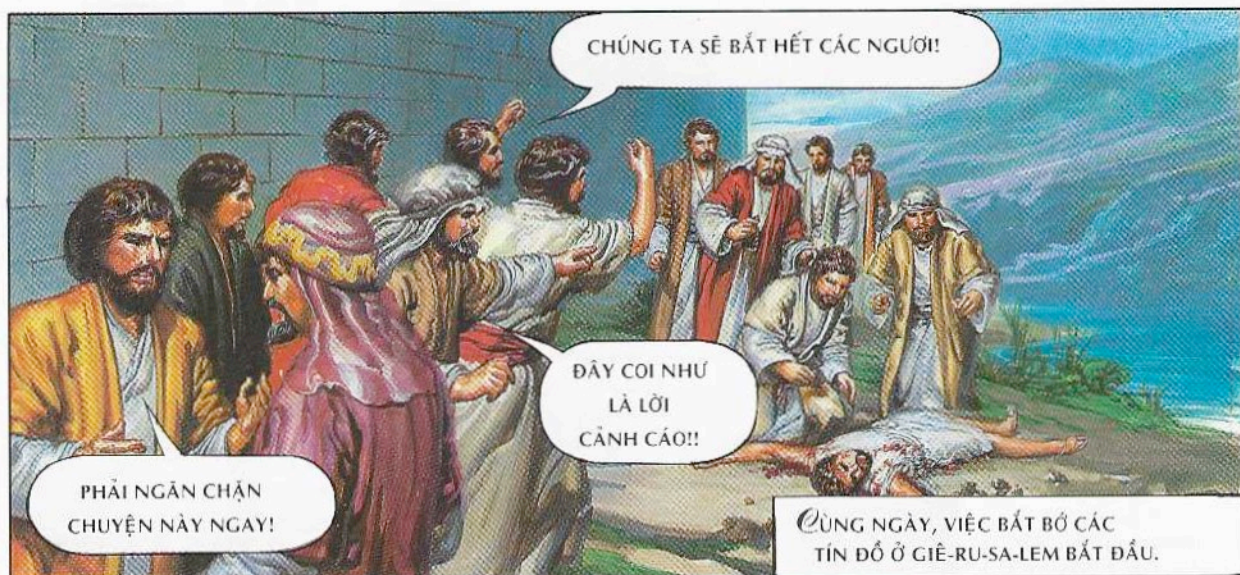
CÂU CHUYỆN VỀ PHAO-LÔ

CÂU CHUYỆN
CỦA CHÚNG TA
BẮT ĐẦU VỚI Ê-TIÊN.
ÔNG LÀ MỘT
TRONG NHỮNG TÍN
ĐỒ CƠ ĐỐC ĐẦU TIÊN.
Ê-TIÊN NHẬN DANH
CHÚA GIÊ-XU CHÍNH
LÀ ĐẮNG CỨU THỂ
MÀ THƯỢNG ĐẾ ĐÃ
HỨA, ĐỂ GIẢNG DẠY.
NHƯNG KHI ÔNG KẾT
TỘI HỘI ĐỒNG DO THÁI
Ở GIÊ-RU-SA-LEM
ĐÃ GIẾT CHỨA
GIÊ-XU THÌ...



KHI HỌ Ở BÊN NGOÀI THÀNH...





SAU-LÔ ĐƯỢC CHO PHÉP ĐẾN ĐA-MÁCH
VÀ BẮT BỜ BẤT CỬ TÍN ĐỒ NÀO

ÔNG TA THẬT
LÀ KHÁT MÁU!

KHI THẤY CHỮ KÝ CỦA THẦY
TỂ LỄ THƯỢNG PHẨM, NHẤT ĐỊNH
NHỮNG NGƯỜI CẠI QUẢN ĐẾN
THỜ PHẢI GIÚP TA.

SAU-LÔ!
SAU-LÔ!
TẠI SAO NGƯỜI
BẮT BỜ TA?

THÌNH LÌNH KHI ĐẾN GẦN THÀNH...

CHUYỆN GÌ VẬY?

???

THƯA,
NGƯỜI LÀ AI?

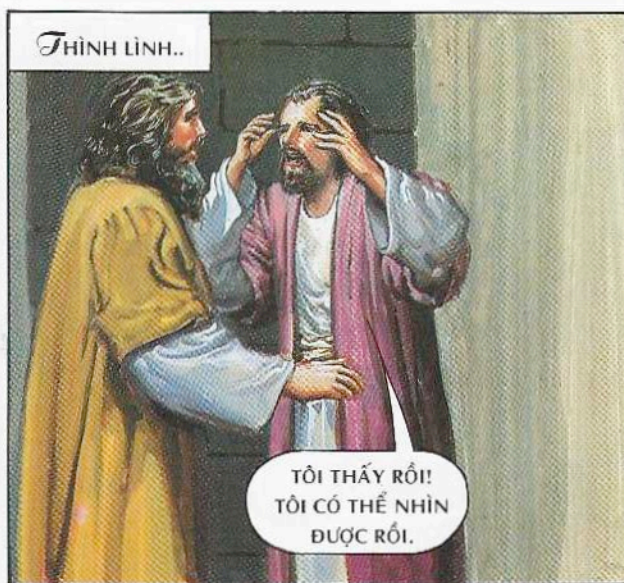
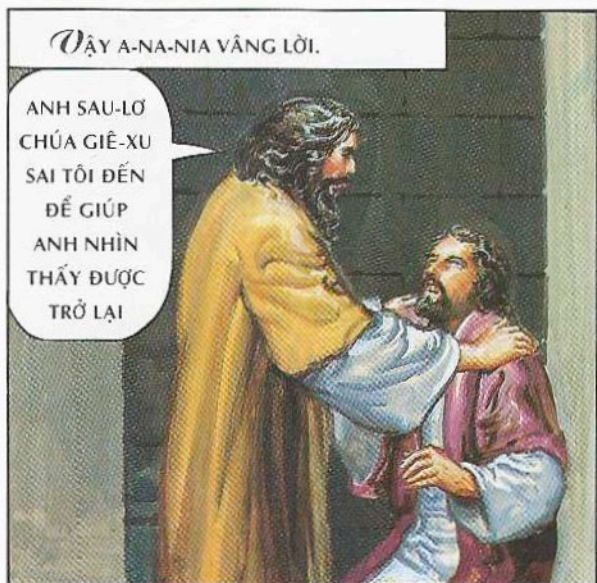
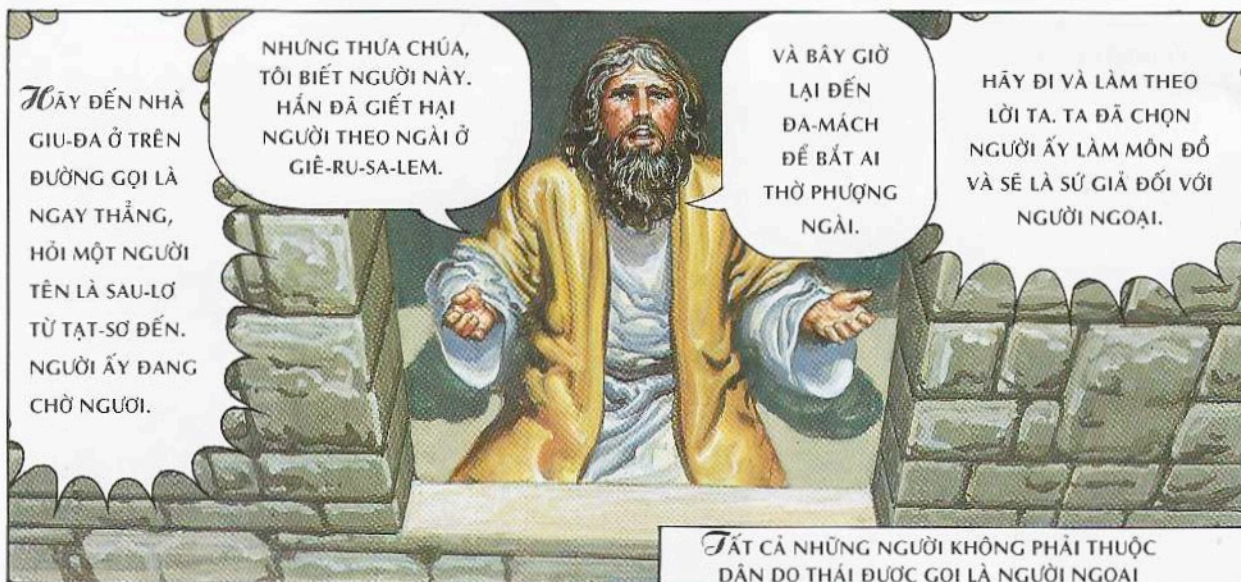
TA LÀ GIÊ-XU!
HÃY ĐỨNG DẬY
VÀ ĐI VÀO THÀNH.
CÓ NGƯỜI SẼ CHO
NGƯỜI BIẾT NÊN
LÀM GÌ?

NGÀI CÓ
SAO KHÔNG?

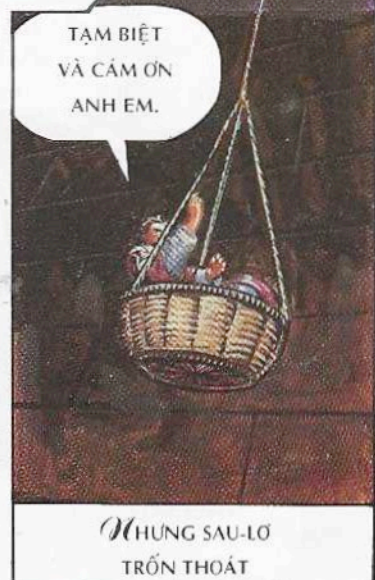
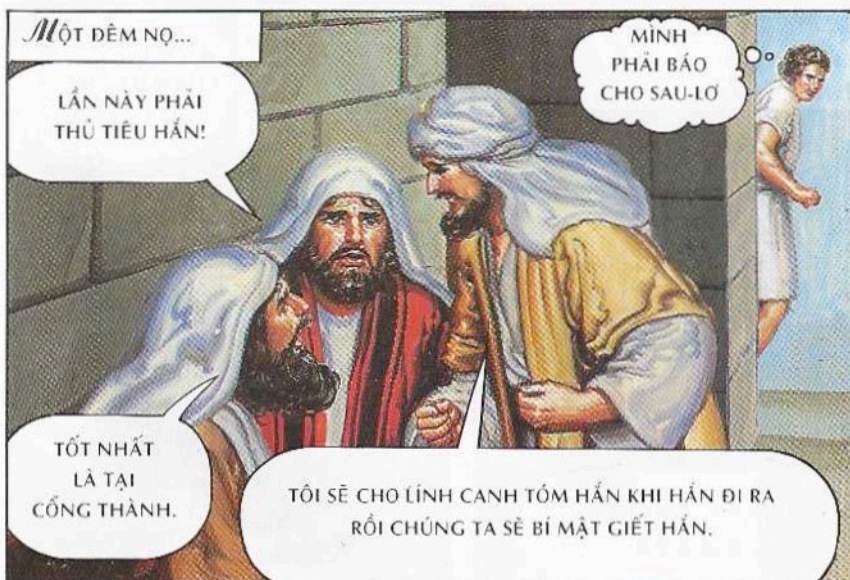
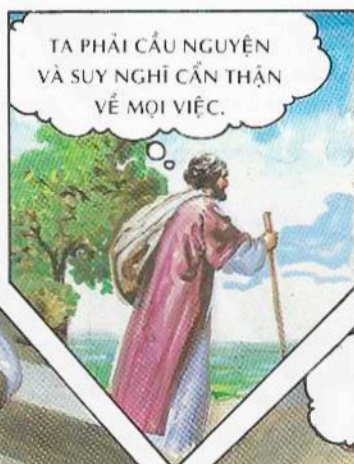
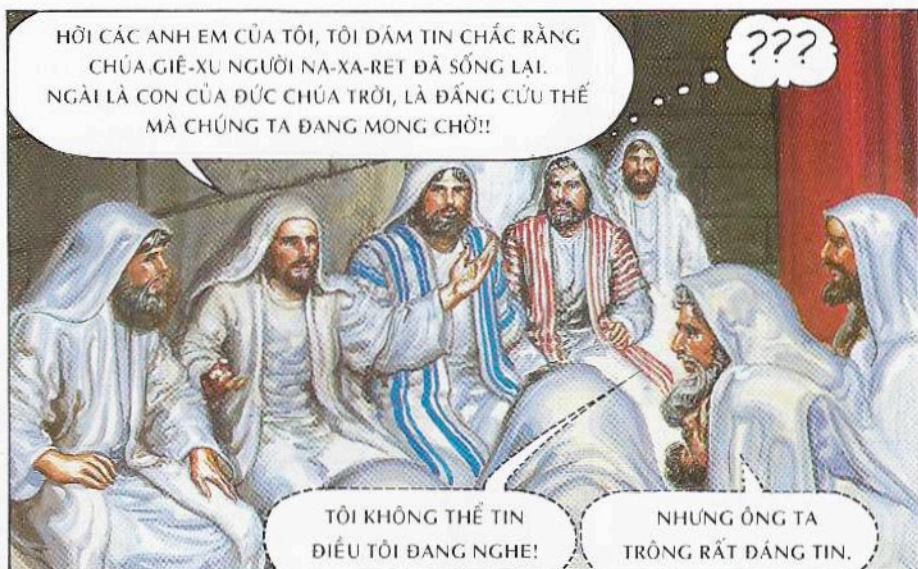
TA KHÔNG THỂ
THẤY GÌ CẢ?

TA CÓ NGHE MỘT GIỌNG
NÓI NHƯNG KHÔNG THẤY
AI CẢ!

HAI NGƯỜI KIA
PHẢI DẪN SAU-LÔ
VÀO THÀNH.

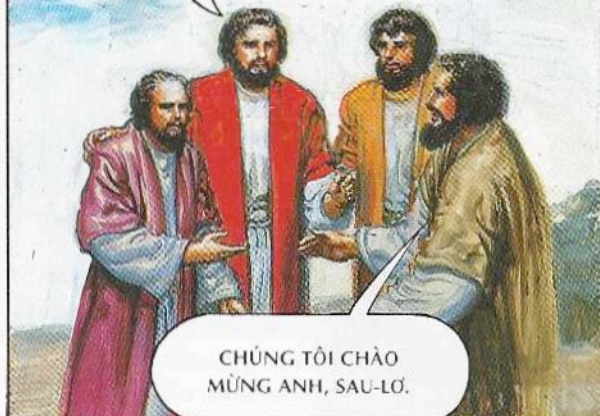


Sau-lô được thay đổi hoàn toàn. Ông được làm báp tem và trở thành môn đồ của Chúa Giê-xu. Một vài hôm sau, ông cùng với những tín đồ khác tại thành Đa-mách đi đến Đền thờ.



SAU-LƠ ĐẾN
GIÊ-RU-SA-LEM
VÀ CỐ GẮNG GIA
NHẬP VỚI CÁC
MÔN ĐỒ NHƯNG
HỌ RẤT SỢ ỒNG.
NHƯNG RỒI CÓ
MỘT NGƯỜI TÍN ĐỒ
TÊN LÀ BA-NA-BA
ĐẾN GIÚP SAU-LƠ.

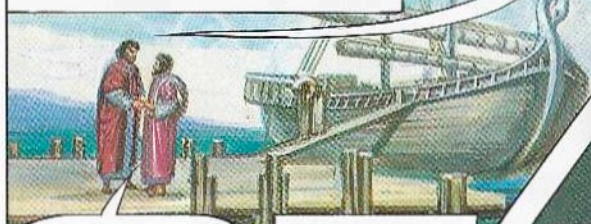
ĐÂY CHÍNH LÀ ANH EM CỦA CHÚNG TA,
PHI-E-RƠ Ạ, CHÚA ĐÃ HOÀN TOÀN THAY ĐỔI CUỘC
ĐỜI ỒNG ẤY VÀ LỜI GIẢNG CỦA ỒNG Ở
ĐA-MÁCH LÂM NHIỀU NGƯỜI TIN CHÚA.



CHÚNG TÔI CHÀO
MỪNG ANH, SAU-LƠ.

SAU LƠ BẮT ĐẦU
GIẢNG DẠY Ở
GIÊ-RU-SA-LEM
NHƯ Ở ĐA-MÁCH.
CÓ MỘT SỐ
NGƯỜI ĐẶC BIỆT
LÀ NHỮNG NGƯỜI
DO THÁI NÓI
TIẾNG HY LẠP
CỐ TÌM CÁCH
GIẾT SAU-LƠ.

CÁC TÍN ĐỒ BỀN DƯA
SAU-LƠ ĐẾN SÊ-SA-RÊ
VÀ DƯA NGƯỜI VỀ QUÊ Ở
TẠT-SƠ, QUẬN CI-LI-CIA.

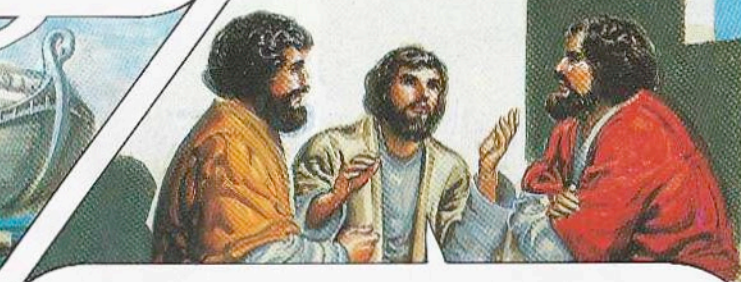


TÊN ANH THẬT HAY,
BA-NA-BA Ạ. CẢM ƠN
ANH VÌ ĐÃ ĐỘNG VIÊN
VÀ GIÚP TÔI NHIỀU.

TÊN BA-NA-BA
CÓ Ý NGHĨA
LÀ "NGƯỜI
ĐỘNG VIÊN"

ANH Ạ, CHÚA CÓ
CHƯƠNG TRÌNH LỚN CHO
ANH. HẸN GẶP LẠI ANH.

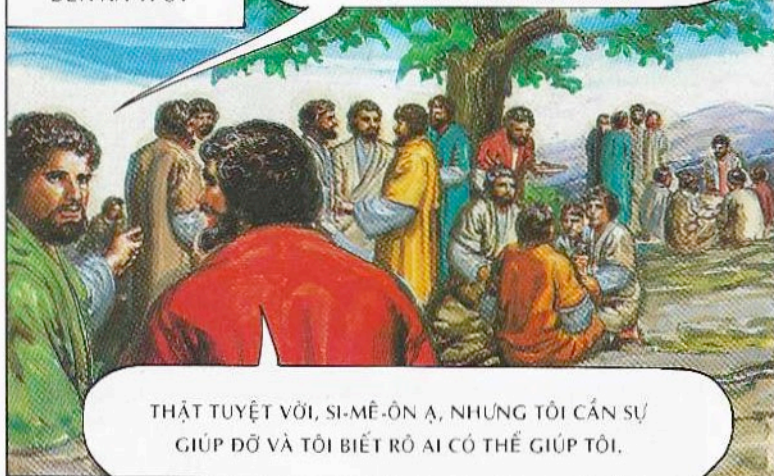
ÍT LÂU SAU,
TẠI GIÊ-RU-SA-LEM...



CHÚNG TÔI VUA HAY TIN CÔNG VIỆC CỦA ANH EM
Ở AN-TI-ỐT RẤT TỐT. CẢ NGƯỜI DO THÁI LẪN NGƯỜI NGOẠI
ĐỀU TIN CHÚA. BA-NA-BA Ạ, CHÚNG TÔI NGHĨ
ANH LÀ NGƯỜI TỐT NHẤT CÓ THỂ ĐẾN ĐÓ XEM SAO.

VẬY LÀ
BA-NA-BA
ĐẾN AN-TI-ỐT

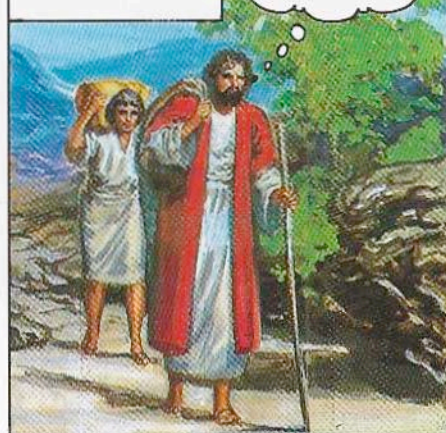
CHÚA THẬT SỰ BAN PHƯỚC CHO CHÚNG TA.
HÃY XEM NGƯỜI DO THÁI VÀ NGƯỜI NGOẠI
ĐỀU HÒA ĐỒNG VỚI NHAU.



THẬT TUYỆT VỜI, SI-MÊ-ÔN Ạ, NHƯNG TÔI CẦN SỰ
GIÚP ĐỠ VÀ TÔI BIẾT RÕ AI CÓ THỂ GIÚP TÔI.

VẬY BA-NA-BA
ĐẾN TẠT-SƠ
ĐỂ TÌM SAU-LƠ.

SAU-LƠ THẬT
SỰ CÓ THỂ GIÚP TA
CHĂM SÓC NHỮNG
TÍN ĐỒ MỚI
NÀY.



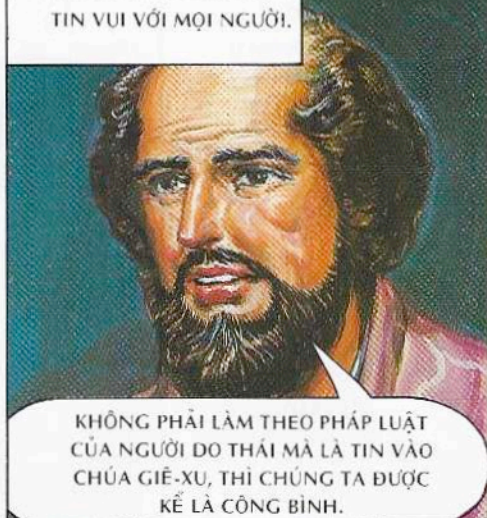
SAU-LÔ
TRỞ LẠI
AN-TI-ỐT VỚI
BA-NA-BA.

SAU-LÔ, ĐÂY LÀ
SI-MÊ-ÔN, LU-SI-ÚT
VÀ MA-NA-HEM.



BA-NA-BA VÀ
SAU-LÔ Ở LẠI
AN-TI-ỐT DẠY
ĐỒ CÁC TÍN ĐỒ.
HỘI THÁNH TIẾP
TỤC PHÁT TRIỂN
NHỜ THÁNH
LINH CỦA ĐỨC
CHÚA TRỜI.
CHÍNH TẠI
AN-TI-ỐT MÀ
CÁC TÍN ĐỒ
LẦN ĐẦU TIÊN
ĐƯỢC GỌI LÀ
CƠ ĐỐC NHÂN.

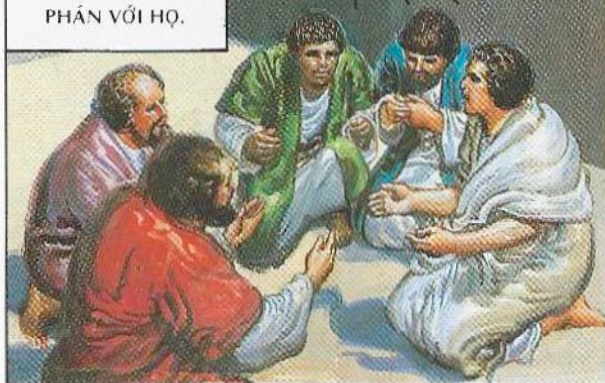
SAU-LÔ CÙNG CHIA SẺ
TIN VUI VỚI MỌI NGƯỜI.



KHÔNG PHẢI LÀM THEO PHÁP LUẬT
CỦA NGƯỜI DO THÁI MÀ LÀ TIN VÀO
CHÚA GIÊ-XU, THÌ CHÚNG TA ĐƯỢC
KỂ LÀ CÔNG BÌNH.

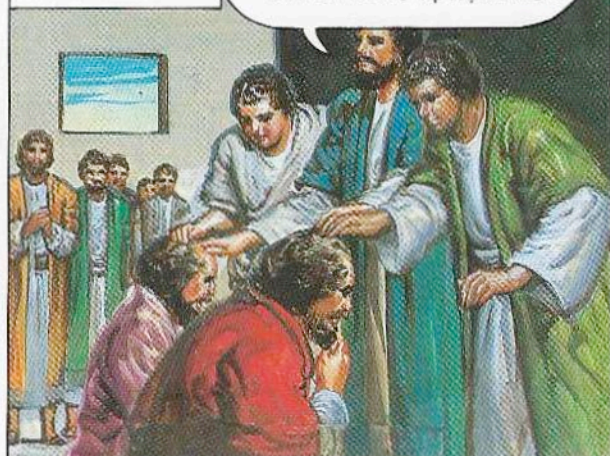
MỘT NGÀY KIA
KHI ĐANG
KIÊNG ĂN VÀ
CẦU NGUYỆN,
THÁNH LINH
PHẢN VỚI HỌ.

HÃY GỬI BA-NA-BA
VÀ SAU-LÔ ĐI LÀM
CÔNG VIỆC TA MUỐN
HỌ PHẢI LÀM.



SAU KHI KIÊNG
ĂN VÀ CẦU
NGUYỆN THÊM...

CHÚA ƠI! NHỮNG NGƯỜI NÀY
LÀ ĐÂY TỔ CỦA NGÀI. XIN Ồ
CÙNG VÀ BẢO VỆ HỌ. A-MEN



NGAY SAU ĐÓ...

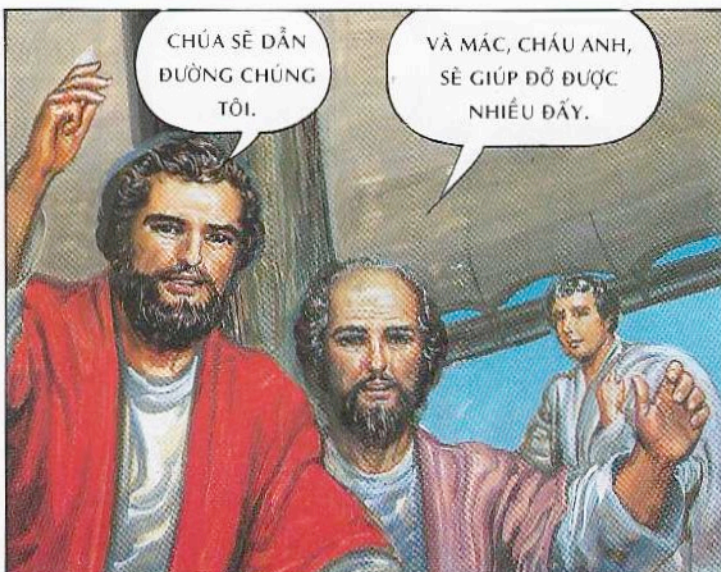
XIN CHÚA ĐI
CÙNG VỚI ANH EM!



CHÚNG TÔI
SẼ CẦU NGUYỆN
ĐỂ CÁC ANH TRỞ
VỀ BÌNH AN.

CHÚA SẼ DẪN
ĐƯỜNG CHÚNG
TÔI.

VÀ MÁC, CHÁU ANH,
SẼ GIÚP ĐỠ ĐƯỢC
NHIỀU Đấy.



ĐÂY SAU-LÔ, CÙNG BA-NA-BA VÀ CHÁU LÀ MẮC ĐI THUYỀN ĐẾN ĐẢO CHÍP-RÔ. HỌ ĐI KHẮP TRÊN ĐẢO GIẢNG LỜI CHÚA CHO NGƯỜI DO THÁI TRONG CÁC ĐỀN THỜ VÀ TIẾP TỤC ĐẾN VÙNG PHAM-PHI-LY. KỂ TỪ ẤY TRỞ ĐI, SAU-LÔ ĐƯỢC GỌI LÀ PHAO-LÔ.

TÔI NGHĨ CÁCH CHÚNG TA LÀM Ở CHÍP-RÔ LÀ TỐT NHẤT CHO NHIỆM VỤ CỦA CHÚNG TA.

ƯỚC GÌ MÌNH ĐƯỢC Ở NHÀ.

TÔI ĐỒNG Ý! NHƯNG MẮC MUỐN VỀ NHÀ.

KHI ĐẾN THÀNH BỆT-GIÊ, MẮC TỪ GIẢI HỌ VÀ TRỞ VỀ GIÊ-RU-SA-LEM.

RỒI PHAO-LÔ VÀ BA-NA-BA ĐI KHẮP CÁC ĐỀN THỜ TRONG VÙNG AN-TI-ỐT...

CÁC BẠN ĐỒNG HƯƠNG DO THÁI CỦA TÔI VÀ NHỮNG NGƯỜI KHÁC ĐỀU ĐẾN ĐÂY ĐỂ THỜ PHƯỢNG CHÚA. TÔI LÀ SAU-LÔ, HAY PHAO-LÔ, NGƯỜI TẠT-SƠ.

NẾU ANH EM CÓ LỜI NÀO ĐỂ KHÍCH LỆ MỌI NGƯỜI, XIN HÃY CỨ NÓI RA.

CHÚNG TÔI ĐẾN MANG TIN MỪNG VỀ GIÊ-XU, NGƯỜI NA-XA-RÉT: NHỮNG GÌ ĐỨC CHÚA TRỜI HỨA CÙNG TỔ TIÊN CHÚNG TA NAY ĐÃ ĐƯỢC THỰC HIỆN.

HAI ANH CÓ THỂ TRỞ LẠI VÀO TUẦN SAU KHÔNG?

CHÚNG TÔI MUỐN NGHE NHIỀU HƠN VỀ NHỮNG ĐIỀU NÀY.

NHƯNG NGÀY SA-BÁT TIẾP ĐẾN.

KHÔNG ĐƯỢC NÓI NỮA!! CÁC NGƯỜI ĐANG LÀM DẪN CHÚNG HOANG MANG VÌ NHỮNG ĐIỀU NÀY!

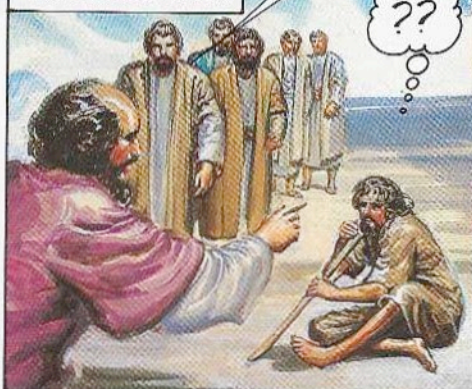
LỜI CỦA ĐỨC CHÚA TRỜI TRƯỚC HẾT PHẢI ĐƯỢC GIẢNG CHO CÁC NGƯỜI NHƯNG VÌ CÁC NGƯỜI TỪ CHỐI NÊN CHÚNG TA SẼ BỎ CÁC NGƯỜI ĐỂ ĐẾN CÙNG NGƯỜI NGOẠI.

NHIỀU NGƯỜI
TIN NHỮNG ĐIỀU
PHAO-LÔ VÀ
BA-NA-BA NÓI
VÀ LỜI CHÚA
ĐƯỢC GIẢNG RA
KHẮP VÙNG.
NHƯNG NGƯỜI
DO THÁI PHẢN
NÂN VỚI NHỮNG
NHÀ LÃNH ĐẠO
Ở AN-TI-ỐT NÊN
PHAO-LÔ VÀ
BA-NA-BA BỊ
TRỤC XUẤT.

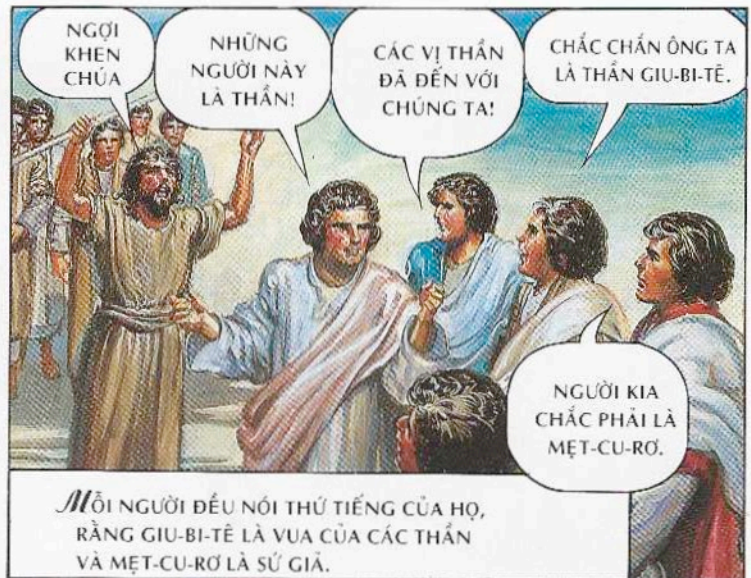


HỌ TIẾP TỤC ĐẾN
XỨ Y-CÔ-NI
VÀ Ở ĐÓ NGƯỜI
TA CŨNG ĐỐI XỬ
GIỐNG NHƯ VẬY.
NHIỀU NGƯỜI
NGOẠI TIN CHÚA
NHƯNG NGƯỜI
DO THÁI CHỐNG
ĐỐI VÀ LÀM
DÂN CHÚNG
NỔI LOẠN NÊN
PHAO-LÔ
VÀ BA-NA-BA
PHẢI RA ĐI.

HỌ TIẾP TỤC ĐẾN
THÀNH LÍT-TRƠ
VÀ GIẢNG Ở ĐÓ.
HỌ CŨNG CHÚA
LÀNH NHIỀU NGƯỜI.



HÃY ĐỨNG THẲNG
DẬY TRÊN CHÂN
NGƯỜI.



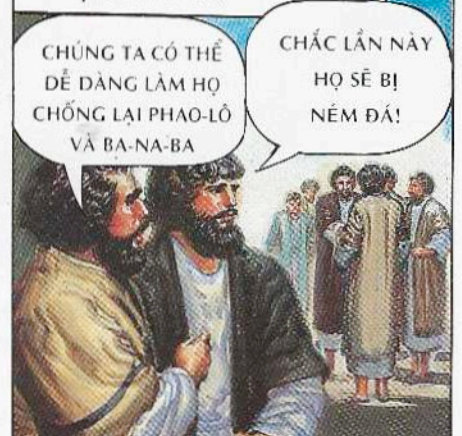
MỖI NGƯỜI ĐỀU NÓI THÚ TIẾNG CỦA HỌ,
RẰNG GIU-BI-TÊ LÀ VUA CỦA CÁC THẦN
VÀ MỆT-CU-RƠ LÀ SỬ GIẢ.

KHI PHAO-LÔ
VÀ BA-NA-BA
BIẾT NHỮNG GÌ
NGƯỜI TA ĐANG
NÓI VÀ LÀM...



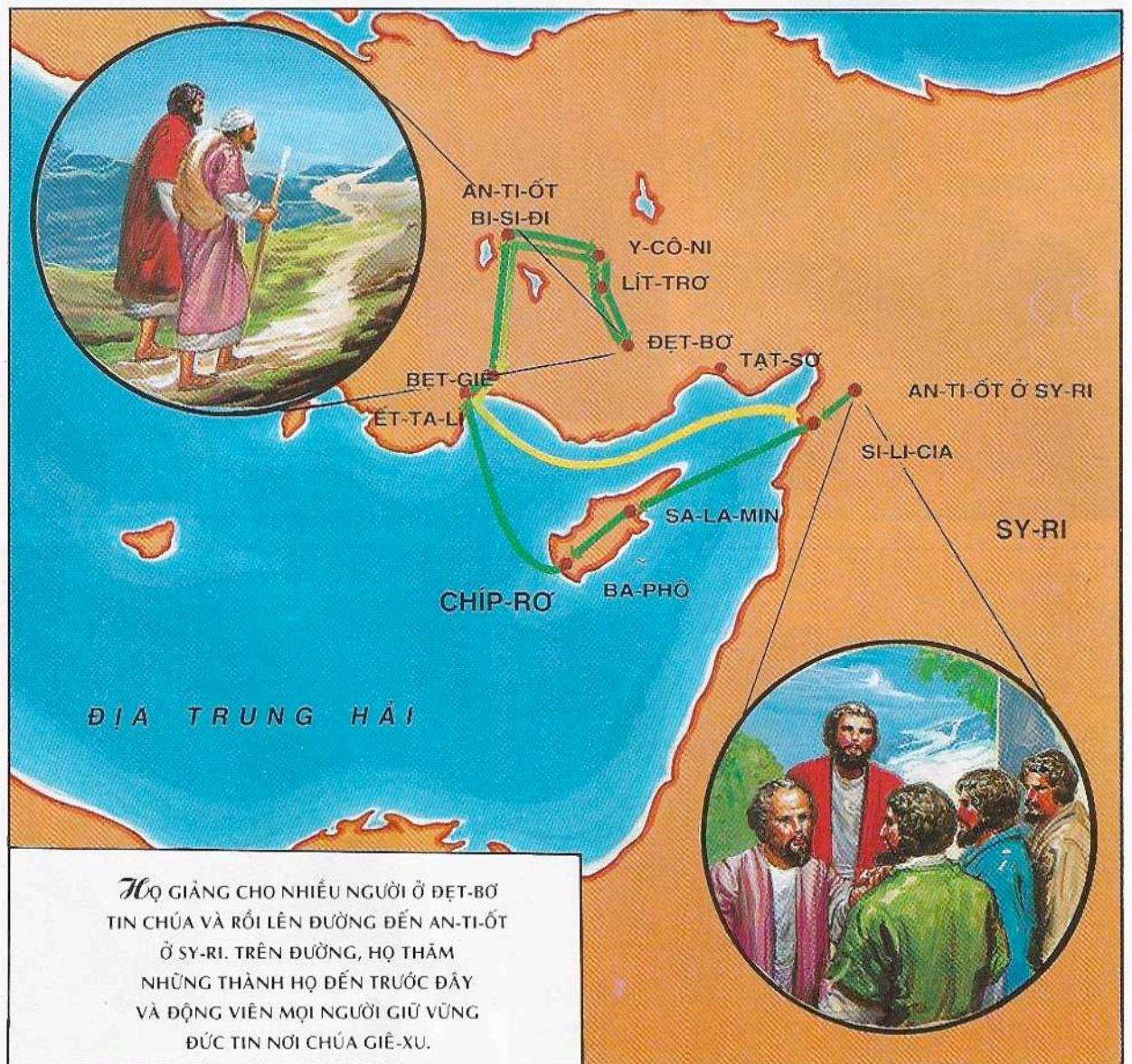
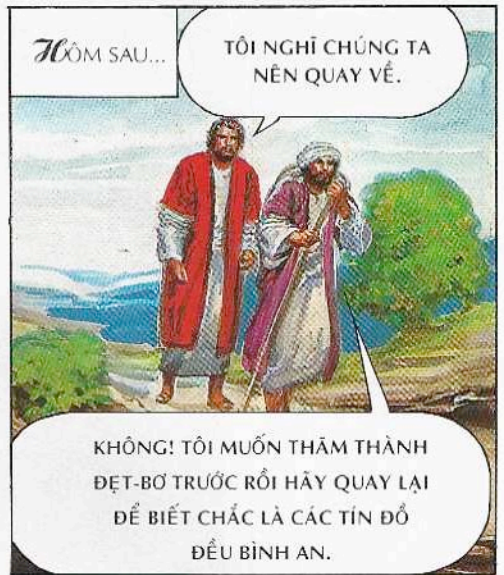
MỘT VÀI NGƯỜI VẪN MUỐN ĐĂNG CỬA LỄ, NHƯNG
NHỮNG NGƯỜI KHÁC NGHE TIN MỪNG VÀ TIN THEO.

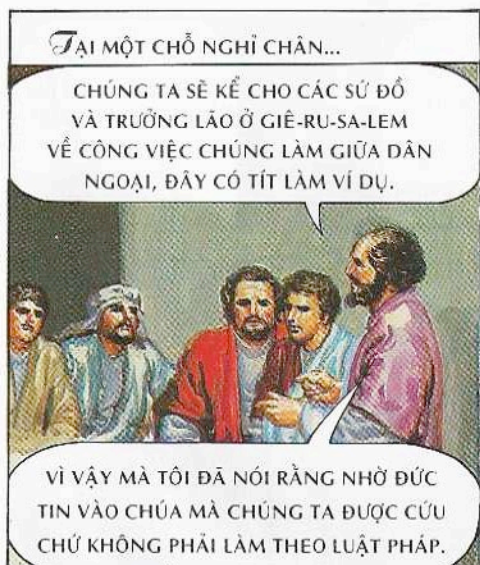
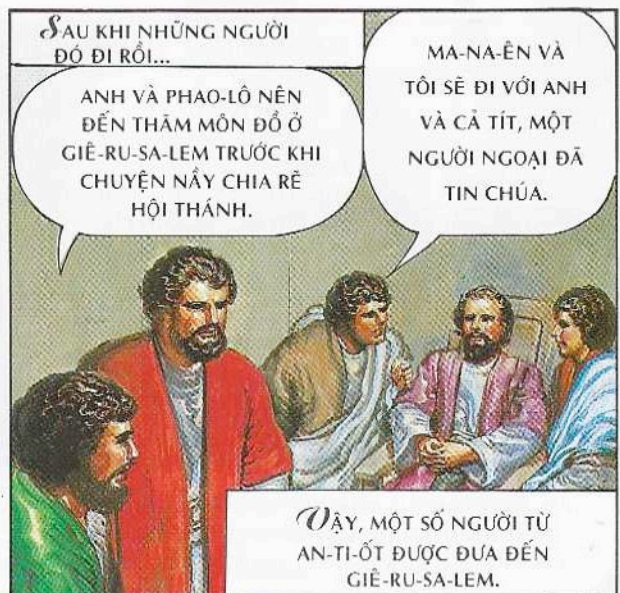
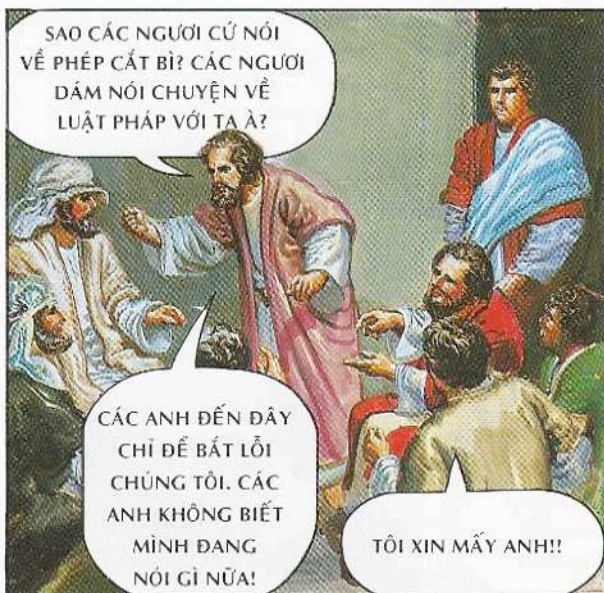
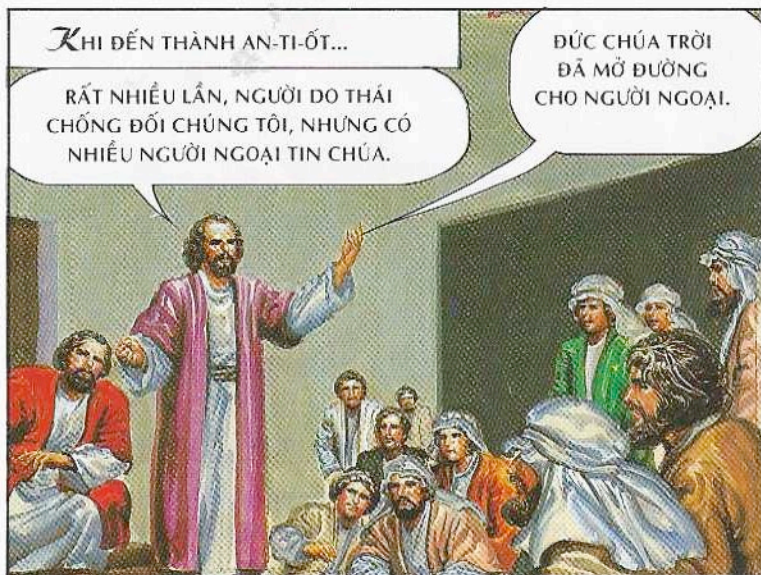
MỘT VÀI NGƯỜI DO THÁI TỪ
NƠI KHÁC, VÌ GIẬN PHAO-LÔ
VÀ BA-NA-BA NÊN ĐI THEO
HỌ ĐẾN LÍT-TRƠ.





CHÚNG KÉO
PHAO-LÔ RA
NGOÀI THÀNH VÌ
NGHĨ LÀ ÔNG ĐÃ
CHẾT. NHƯNG
BA-NA-BA VÀ
NHỮNG TÍN ĐỒ
TẬP TRUNG LẠI
CẦU NGUYỆN.
PHAO-LÔ LẠI
ĐỨNG DẬY VÀ
ĐI VÀO THÀNH.





Hôm sau...

THƯA ANH EM, CHÚNG TÔI MỜI ANH EM ĐẾN ĐÂY ĐỂ ĐƯỢC NGHE NHỮNG ANH EM CHÚNG TA LÀ PHAO-LÔ VÀ BA-NA-BA VỪA TỪ AN-TI-ỐT ĐẾN.

CHÚNG TA ĐỀU ĐÃ NGHE VỀ CHUYẾN ĐI GIẢNG VỀ CHÚA GIÊ-XU CHO CÁC DÂN NGOẠI.

CHÚNG TÔI NGHE RẰNG NHỮNG NGƯỜI NÀY ĐÃ GIẢNG VÀ ĐEM NGƯỜI NGOẠI VÀO HỘI THÁNH KHÔNG ĐÚNG THEO LUẬT CỦA CHÚNG TA.

ĐÚNG VẬY! CHÚNG TA KHÔNG THỂ CHẤP NHẬN ĐƯỢC. NGƯỜI NGOẠI TRƯỚC HẾT PHẢI CHỊU CẮT BÌ VÀ VẮNG THEO LUẬT PHÁP CỦA MÔI-SE.

Sau một cuộc tranh luận dài...

THÔI ĐƯỢC. BÂY GIỜ CHÚNG TA NGHE Ý KIẾN CỦA PHI-E-RƠ.

CẢM ƠN GIA-CƠ VÀ ANH EM. MỌI NGƯỜI ĐỀU BIẾT CHÚA TÙNG SAI TÔI GIẢNG TIN LÀNH CHO NGƯỜI NGOẠI. ANH EM BIẾT RẰNG HỌ ĐÃ NGHE VÀ TIN.

CHÚNG TA KHÔNG NÊN BẮT HỌ LÀM NHỮNG ĐIỀU MÀ CẢ CHÚNG TA LẪN TỔ TIÊN CHÚNG TA ĐỀU KHÔNG THỂ CHỊU ĐƯỢC. KHÔNG! CHÚNG TA TIN VÀ ĐƯỢC CỨU NHỜ CHÚA GIÊ-XU, VÀ HỌ CŨNG VẬY.

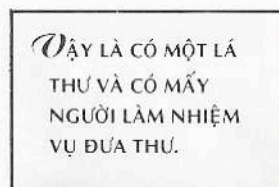
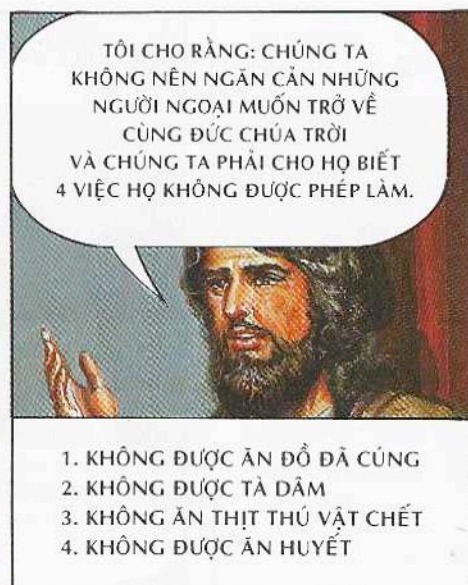
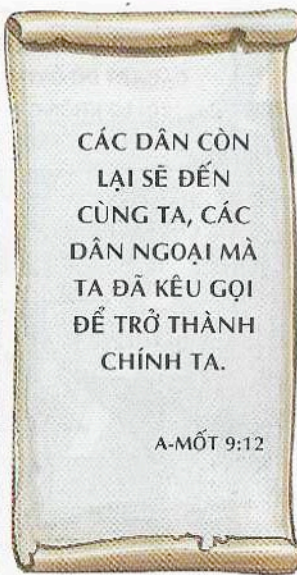
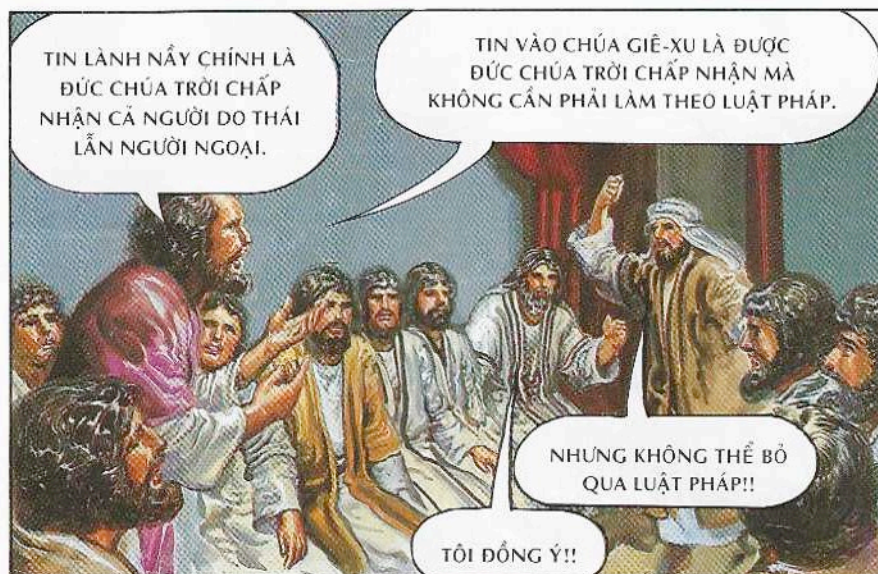
ĐƯỢC, PHẢI NGHE CHÍNH BA-NA-BA VÀ PHAO-LÔ NÓI. BA-NA-BA, XIN ANH NÓI TRƯỚC ĐI.

THƯA ANH EM, TÔI BIẾT ANH EM RẤT TÔN TRỌNG LUẬT PHÁP. NHƯNG ĐỨC CHÚA TRỜI ĐÃ DÙNG CHÚNG TA LÀM NHỮNG PHEP LẠ GIỮA NGƯỜI NGOẠI.

NHƯ TẠI LÍT-TRƠ, MỘT NGƯỜI QUÊ TỪ NHỎ ĐÃ ĐƯỢC LÀNH VÌ ANH TA TIN. VÀ KHI PHAO-LÔ BỊ NÉM ĐÁ SẮP CHẾT, THÌ CHÚA CŨNG ĐÃ CỨU ANH ẤY NHỜ LỜI CẦU NGUYỆN CỦA NHỮNG NGƯỜI NGOẠI TIN CHÚA.

THƯA ANH EM, TÔI ĐÃ CHO ANH EM BIẾT LÀ ĐIỀU TÔI RAO GIẢNG ĐÃ ĐƯỢC CHÍNH CHÚA GIÊ-XU PHÁN VỚI TÔI.

VÀ NHỮNG NGƯỜI DẪN DẮT ANH EM Ở ĐÂY LÀ: GIA-CƠ, PHI-E-RƠ VÀ GIẢNG, ĐỀU BIẾT CHÚA BẢO TÔI PHẢI GIẢNG TIN LÀNH CHO NGƯỜI NGOẠI.



SI-LA LÀ MỘT TRONG HAI NGƯỜI ĐƯỢC CHỌN ĐỂ ĐẾN AN-TI-ỐT VỚI PHAO-LÔ VÀ BA-NA-BA

KHI ĐẾN AN-TI-ỐT, HỌ ĐỌC THƯ
CHO CÁC TÍN ĐỒ NGHE.

ANH EM SẼ TRỞ NÊN RẤT TỐT NẾU KHÔNG LÀM
NHỮNG VIỆC CẤM NẤY, CHÚC ANH EM NHỮNG ĐIỀU
TỐT ĐẸP NHẤT.

TIN VUI QUÁ!

CUỐI CÙNG HỌ
CÙNG CHẤP NHẬN
CHÚNG TA!



TẤT CẢ TÍN ĐỒ
ĐỀU VUI MỪNG
VÌ LÁ THƯ NÀY.
CÁC SỨ GIẢ
TỪ GIÊ-RU-SA-LEM
Ở LẠI AN-TI-ỐT
NHIỀU TUẦN VÀ
PHAO-LÔ CÙNG
BA-NA-BA Ở LẠI
ĐỂ GIẢNG DẠY
VỀ TIN LÀNH.

SAU NHIỀU THÁNG...

CHÚNG TA HÃY VỀ THĂM
CÁC TÍN ĐỒ Ở GA-LI-LI.
TÔI LO KHÔNG BIẾT
HỌ RA SAO.

NHƯNG ANH ẤY
CẦN MỘT CƠ HỘI.
PHAO-LÔ, CẬU ẤY
RẤT TỐT VÀ CÓ THỂ
GIÚP CHÚNG TA NHIỀU.

HAY ĐẤY!
CHÚNG TA
NÊN
ĐƯA
MÁC
ĐI THEO!

KHÔNG! KHÔNG
ĐƯỢC! CHÚNG TA
KHÔNG
LIỀU ĐƯỢC.
CÔNG VIỆC
NÀY RẤT
QUAN TRỌNG
VỚI TÔI.

SAO, ĐEM NGƯỜI ĐÃ
BỎ RỜI CHÚNG TA
TRƯỚC ĐÂY À?

ANH KHÔNG NGHĨ LÀ NÓ
QUAN TRỌNG VỚI TÔI À?!



SAU MỘT CUỘC
TRẠNH CÃI,
BA-NA-BA
ĐI MỘT ĐƯỜNG...

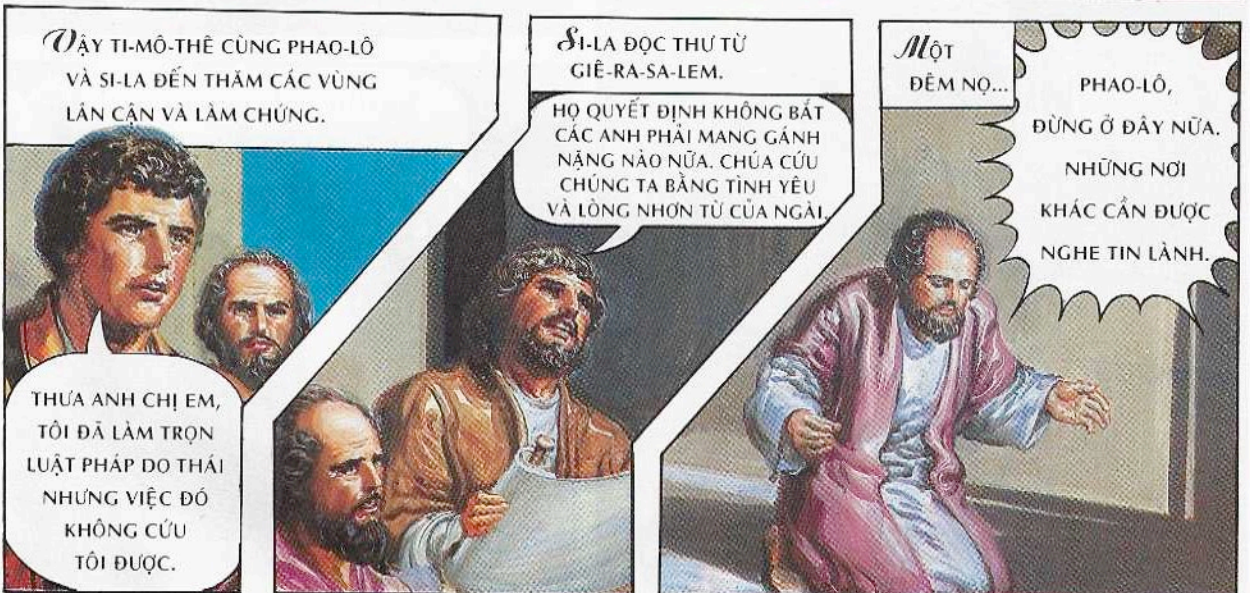
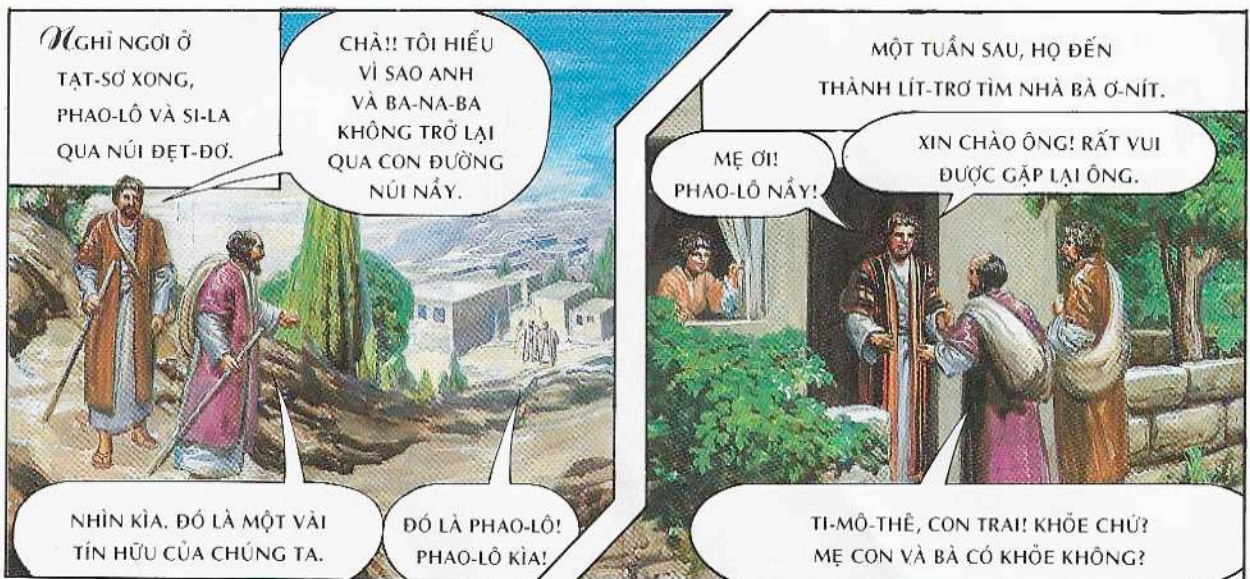
MÁC À! CHÚNG TA SẼ Ở LẠI
CHÍP-RƠ VỚI MỌI NGƯỜI ÍT LÂU.
CÓ NHIỀU VIỆC PHẢI
LÀM Ở ĐÓ.

Còn PHAO-LÔ ĐI
ĐƯỜNG KHÁC...

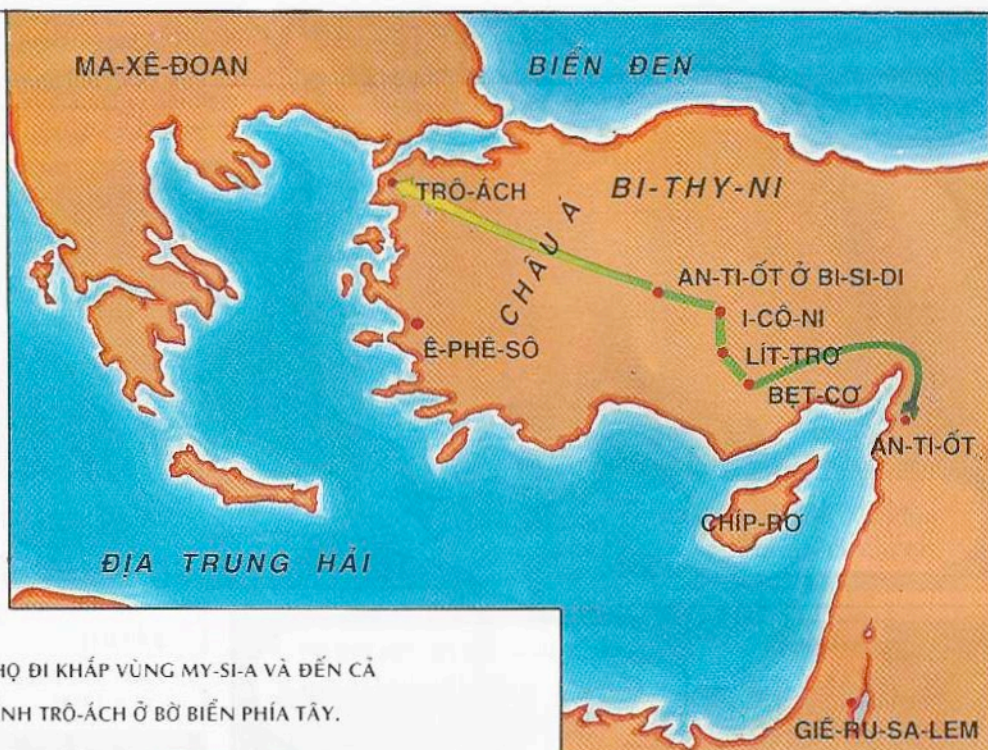


CHÚNG TA
ĐI NÀO!

PHẢI MẤT 4 NGÀY MỚI ĐẾN NHÀ TA Ở TẠT-SƠ, SI-LA A.
NHƯNG TA MUỐN DỪNG DỌC ĐƯỜNG ĐỂ THĂM NHỮNG
TÍN ĐỒ ĐẦU TIÊN CỦA TA. ĐÃ NHIỀU NĂM RỒI.



PHAO-LÔ MUỐN
ĐẾN Ê-PHÔ-SÔ
Ở PHÍA TÂY
NHƯNG THÁNH
LINH ĐƯA HỌ
ĐẾN PHÍA BẮC.
VÀ KHI SẮP VÀO
THÀNH BI-THY-NI,
THÁNH LINH LẠI
DẪN HỌ VỀ
HƯỚNG TÂY.



VẬY HỌ ĐI KHẮP VÙNG MY-SI-A VÀ ĐẾN CẢ
THÀNH TRÔ-ÁCH Ở BỜ BIỂN PHÍA TÂY.

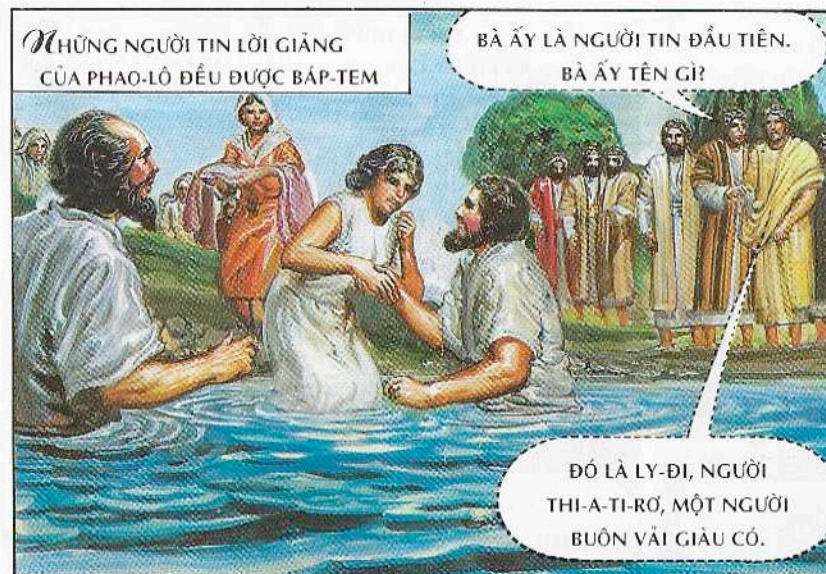
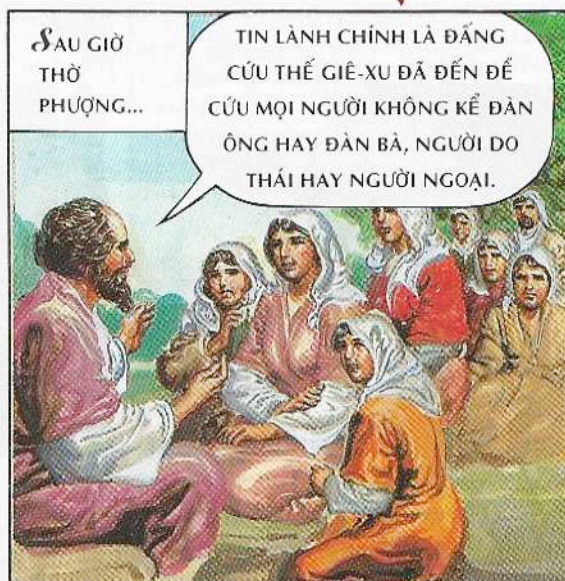
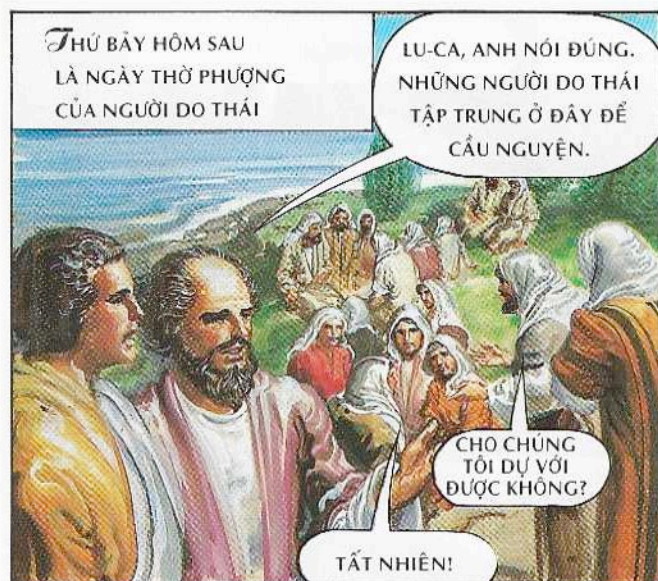
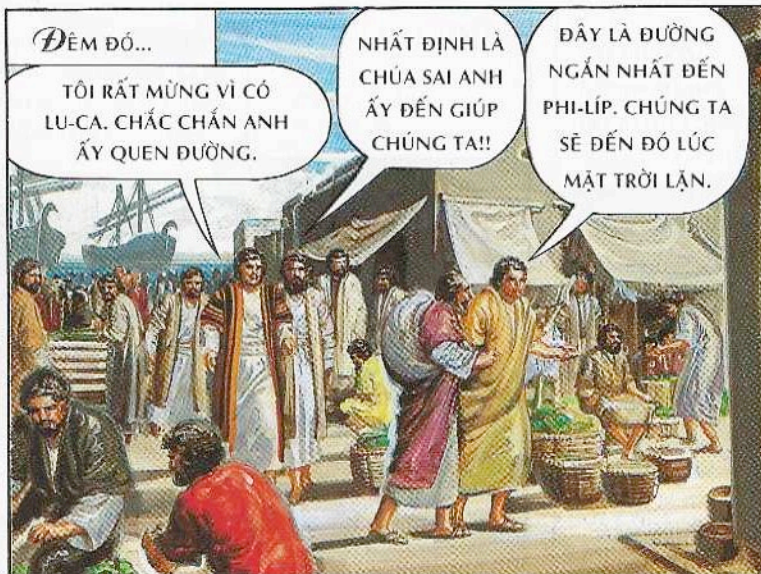
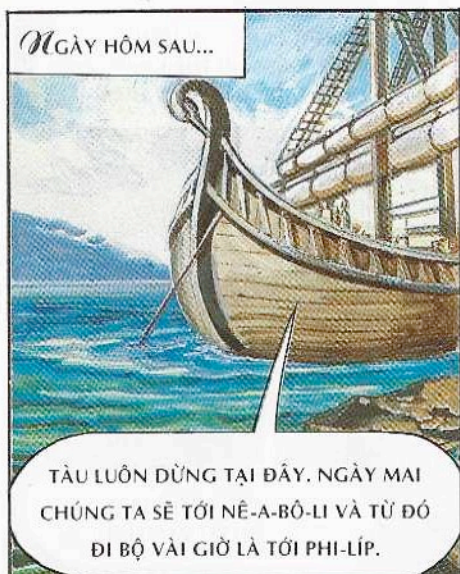
ĐÊM HỒM NAY
ĐẾN NƠI...

CÁI... GÌ??
NGƯỜI LÀ AI??

PHAO-LÔ, HÃY ĐẾN
MA-XÊ-ĐOAN
GIÚP CHÚNG TA.

HÃY DẬY CHUẨN BỊ HÀNH LÝ! CHÚNG TA PHẢI
DI CHUYỂN TÀU TIẾP THEO. CHÚA MUỐN CHÚNG
TA GIẢNG TIN LÀNH CHO NGƯỜI MA-XÊ-ĐOAN.

TÔI THẤY MỘT NGƯỜI MA-XÊ-ĐOAN
ÔNG TA CỨ GỌI CHÚNG TA ĐẾN GIÚP.



Họ ở lại
Phi-líp nhiều
ngày dạy dỗ
về tin lành
và cũng chữa
lành cho một
cô gái bị quỷ
ám làm nghề
bói toán. Việc
này làm mấy
người chủ của
cô gái rất tức
giận vì họ đang
kiếm được
nhiều tiền.

Nên họ bắt
Phao-lô
và Si-la giải đến
các quan.

Những người do thái
này đang dạy những
điều chống lại luật
pháp của chúng ta.

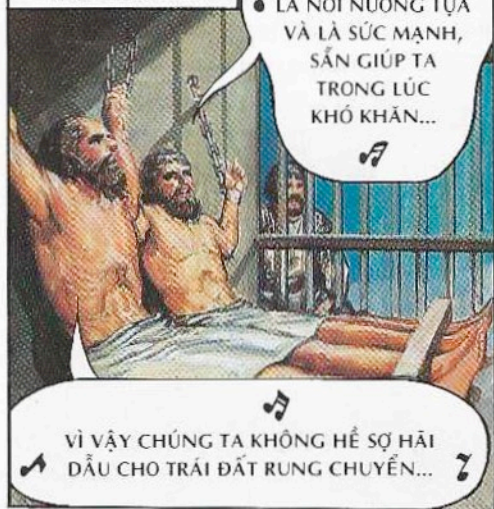
Chúng tôi là công dân La-mã.
Chúng tôi không thể chấp nhận
những điều họ dạy được.

Hãy đánh đòn
rồi bỏ vào tù!!



Khoảng
nửa đêm...

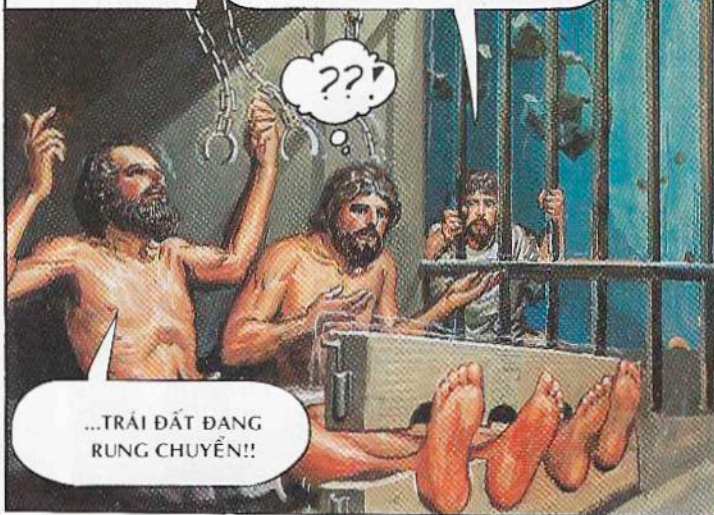
Đức Chúa Trời
là nơi nương tựa
và là sức mạnh,
sẵn giúp ta
trong lúc
khó khăn...



Vì vậy chúng ta không hề sợ hãi
dẫu cho trái đất rung chuyển...

Thình lình...

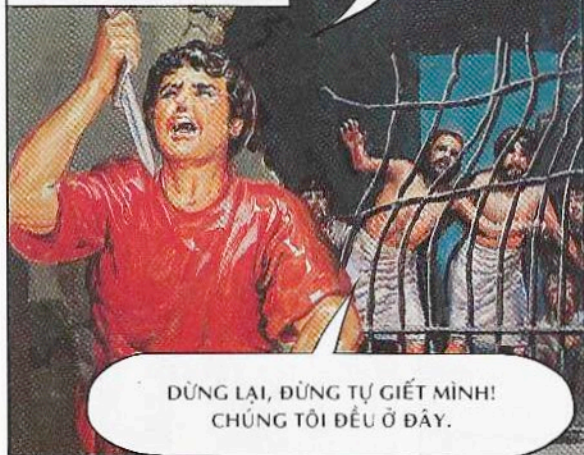
Động đất!!!



...Trái đất đang
rung chuyển!!

Cai ngục sắp
tự sát vì sợ hãi.

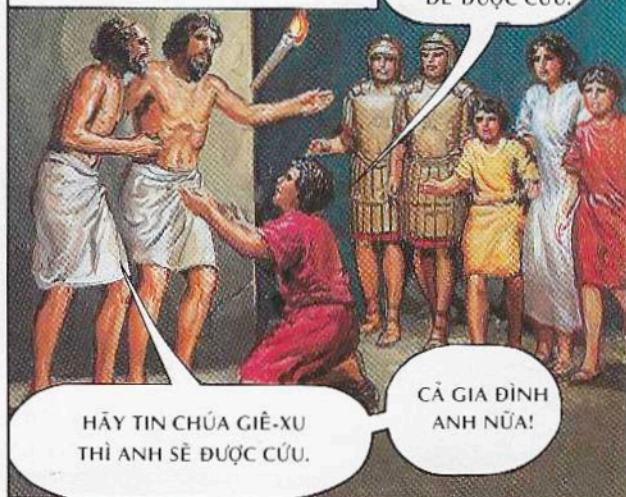
Họ trốn hết!! Thế là
xong đời tôi rồi!!



Dừng lại, đừng tự giết mình!
Chúng tôi đều ở đây.

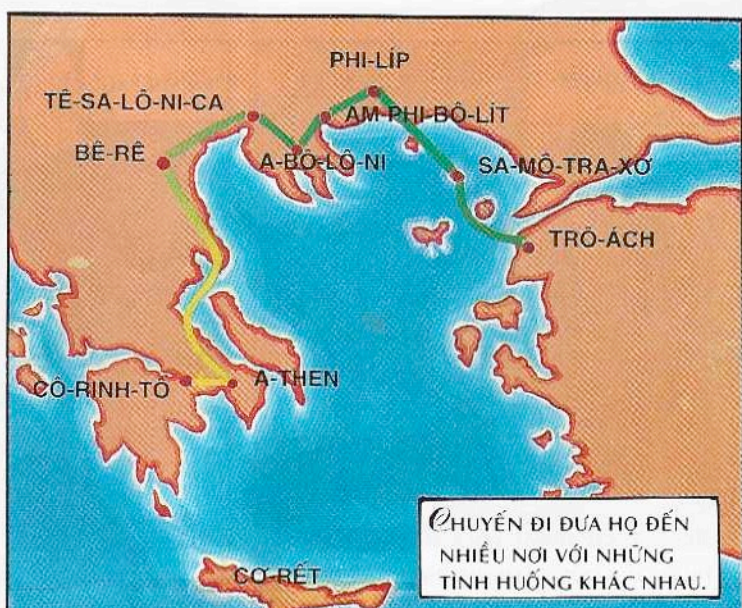
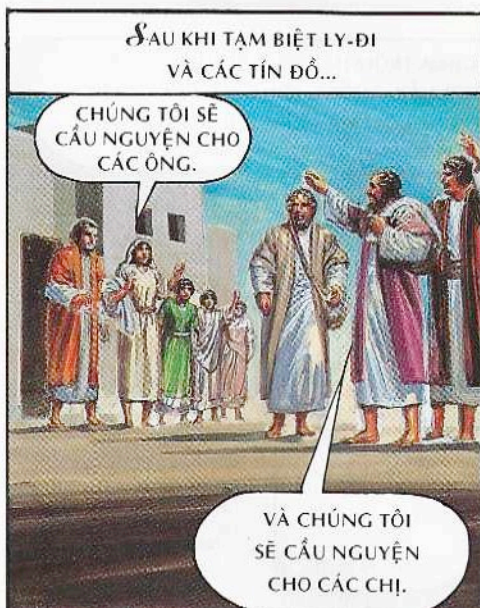
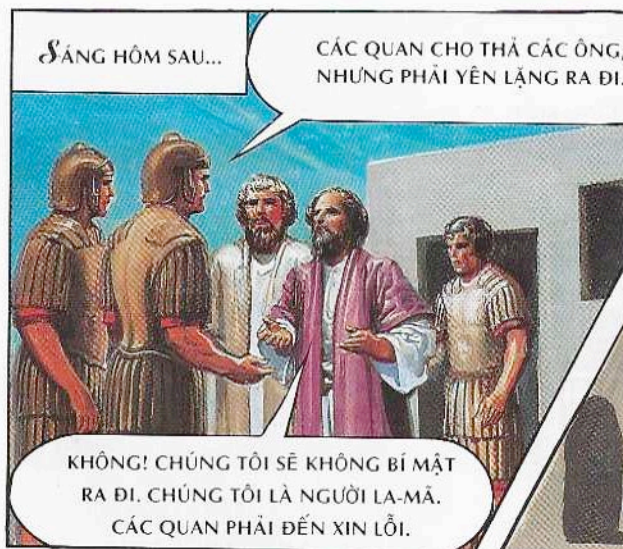
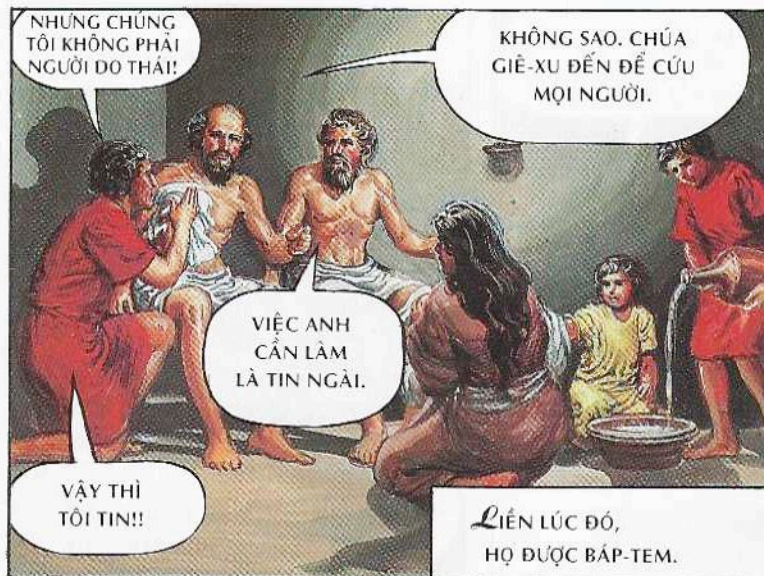
Phao-lô và Si-la được
đưa ra khỏi ngục.

Thưa các ông,
tôi phải làm gì
để được cứu.



Hãy tin Chúa Giê-xu
thì anh sẽ được cứu.

Cả gia đình
anh nữa!



NHIỀU NGƯỜI NGHE HỌ
GIẢNG VÀ TIN CHÚA GIÊ-XU,
NHƯNG NGƯỜI DO - THÁI
THƯỜNG GÂY RỐI.
SAU ÍT LÂU TẠI BÊ-RÊ...



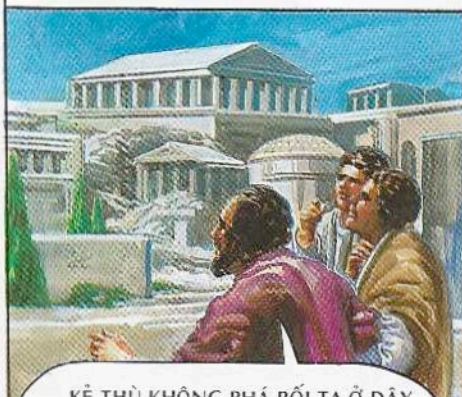
NHỮNG NGƯỜI DO THÁI
ĐẾN ĐÂY CHÍNH LÀ NHỮNG NGƯỜI
ĐÃ GÂY RỐI TẠI TÊ-SA-LÔ-NI-CA.

PHAO-LÔ, CHÚNG TÔI
SẼ ĐI VỚI ANH.
Ở LẠI RẤT NGUY HIỂM.



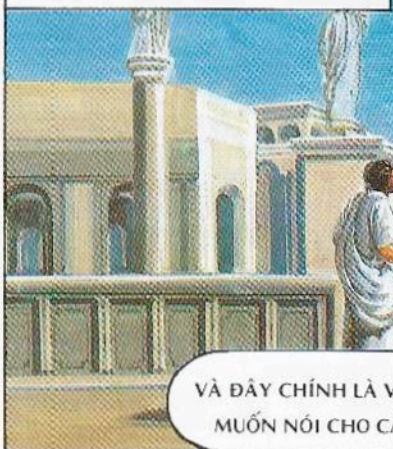
TÔI VÀ TI-MÔ-THÊ CÓ THỂ
NẤU LẠI VÀI HỒM.

KHI PHAO-LÔ ĐẾN A-THEN...



KÊ THÙ KHÔNG PHÁ RỐI TA Ở ĐÂY
ĐƯỢC. XIN BẢO SI-LA VÀ TI-MÔ-THÊ
ĐẾN VỚI TA CÀNG SỚM CÀNG TỐT.

PHAO-LÔ RẤT NGẠC NHIÊN
VỀ NHỮNG THẦN MÀ
NGƯỜI A-THEN THỜ.



VÀ ĐÂY CHÍNH LÀ VỊ THẦN MÀ TÔI
MUỐN NÓI CHO CÁC ANH BIẾT.

NGƯỜI A-THEN RẤT SÙNG ĐẠO!
CÂU NÀY LÀ:
"THỜ THẦN KHÔNG BIẾT"

CHÚNG TÔI KHÔNG MUỐN
BỎ SÓT BẤT CỨ THẦN NÀO CẢ,
ÔNG BIẾT ĐÓ.



RỒI ÔNG BẮT ĐẦU TRANH LUẬN VỚI
CÁC TRIẾT GIA Ở ĐÓ NHIỀU NGÀY

SAU MẤY TUẦN THÌ TI-MÔ-THÊ ĐẾN.



ĐƯỢC, TÔI SẼ ĐI SAU KHI ANH XUẤT HIỆN
TRƯỚC HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ NGÀY MAI.

NẾU SI-LA Ở
PHI-LÍP, TÔI NGHĨ
ANH NÊN VỀ
TÊ-SA-LÔ-NI-CA.
TÔI LO CHO HỌ
QUÁ. VÀ SAU ĐÓ
CẢ HAI CÓ THỂ
GẶP TÔI
Ở CÔ-RINH-TÔ.

Hôm sau...



ĐỨC CHÚA TRỜI THẬT, NGƯỜI ĐÃ DỰNG NÊN
THẾ GIỚI NÀY, KHÔNG SỐNG Ở CÁC NGÔI ĐỀN
DO CON NGƯỜI LÀM. NGÀI KHÔNG THỂ ĐƯỢC
NẤU THÀNH VÀNG, BẠC HAY LÀ ĐÁ.

... VÀ NGƯỜI MÀ
NGÀI DÙNG ĐỂ
PHÁN XÉT CẢ
THẾ GIỚI, ĐÃ SỐNG
LẠI TỪ CÔI CHẾT.

HA HA HA!!
ÔNG NÀY
DIỄN RỒI!

NHƯNG CÓ
NGƯỜI TIN VÀ
THEO PHAO-LÔ.

TỪ A-THEN, PHAO-LÔ
ĐI TIẾP ĐẾN CÔ-RINH-TÔ.

THƯA, ÔNG LÀ NGƯỜI
DO - THÁI PHẢI KHÔNG?
TÔI CŨNG VẬY. TÔI LÀ
PHAO-LÔ, NGƯỜI TẠT-SÔ,
LÀM NGHỀ MAY LÊU.

TÔI LÀ A-QUI-LA VÀ ĐÂY LÀ BÊ-RÍT-SIN, VỢ TÔI.
CHÚNG TÔI VỪA TỪ NHÀ ĐẾN. ANH BIẾT Đấy,
HOÀNG ĐẾ LỆNH CHO NGƯỜI DO THÁI PHẢI ĐI.

TI-MÔ-THÊ! SI-LA!
THẬT VUI ĐƯỢC
GẶP LẠI ANH EM.

HỌ LÀM QUEN VỚI NHAU
VÀ PHAO-LÔ Ở LẠI LÀM VIỆC VỚI HỌ.
HỌ CŨNG TRỞ THÀNH TÍN ĐỒ.

PHAO-LÔ, LỜI DẠY
CỦA ANH Ở ĐẾN THỜ
ĐANG GÂY THÍCH
THÚ ĐÓ.

TÔI BIẾT. KHI SI-LA VÀ TI-MÔ-THÊ
ĐẾN, TÔI SẼ CÓ NHIỀU THỜI GIAN
HƠN ĐỂ GIẢNG DẠY.

PHAO-LÔ?? ANH CÓ
Ở ĐÓ KHÔNG?

SI-LA ĐEM QUÀ TẶNG CỦA HỘI
THÁNH PHI-LÍP. VÀ PHAO-LÔ CÓ
TRỌN THỜI GIAN ĐỂ GIẢNG
TIN LÀNH Ở CÔ-RINH-TÔ

SÁU 2 NĂM RỒI, PHAO-LÔ QUYẾT ĐỊNH
VỀ AN-TI-ỐT VÀ BÁO CHO HỘI THÁNH
Ở ĐÓ BIẾT. A-QUI-LA VÀ BÊ-RÍT-SIN TIỀN ÔNG
ĐẾN Ê-PHÊ-SÔ.

NGƯỜI Ê-PHÊ-SÔ Ở ĐÂY
RẤT MUỐN ANH Ở LẠI, PHAO-LÔ À!

A-QUI-LA VÀ BÊ-RÍT-SIN SẼ Ở LẠI. NẾU CHÚA
MUỐN, TÔI SẼ QUAY LẠI ĐÂY. NHƯNG TÔI PHẢI VỀ
VỚI HỘI THÁNH Ở GIÊ-RU-SA-LEM VÀ AN-TI-ỐT.

VÀ SAU KHI CHÀO CÁC TÍN ĐỒ Ở GIÊ-RU-SA-LEM,
CUỐI CÙNG PHAO-LÔ ĐẾN ĐƯỢC AN-TI-ỐT.

PHAO-LÔ À, ĐÃ GẦN 3 NĂM
TỪ KHI ANH ĐI VỚI SI-LA
NHƯNG CHÚNG TÔI
VỪA NGHE TIN VUI.

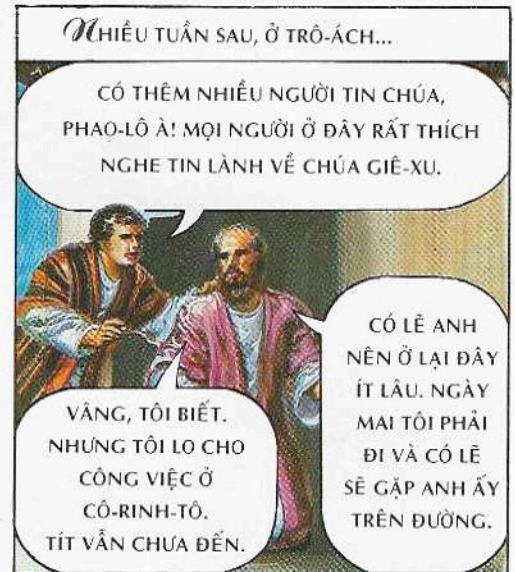
ĐẶY, CHÚA LUÔN CHO CHÚNG TÔI CƠ HỘI
ĐỂ GIẢNG ĐẠO CHO NGƯỜI NGOẠI!



Sau 2 tiếng đồng hồ
dân chúng mới yên lặng
và về nhà. Sau đó...

Tôi mời
mọi người
đến để chào
tạm biệt.
Đừng lo về
những chuyện
nầy nhưng
hãy vững tin
nơi Chúa
Giê-Xu.

Tôi muốn đến Trô-ách ít lâu trước khi đến Ma-xê-đoan
và Hy-lạp. Tít sẽ gặp chúng tôi tại đó.
Chúng tôi sẽ ghé thăm các bạn trên đường về.



Nhiều tuần sau, ở Trô-ách...

Có thêm nhiều người tin Chúa,
Phao-lô à! Mọi người ở đây rất thích
nghe tin lành về Chúa Giê-Xu.

Vâng, tôi biết.
Nhưng tôi lo cho
công việc ở
Cô-rinh-tô.
Tít vẫn chưa đến.

Có lẽ anh
nên ở lại đây
ít lâu. Ngày
mai tôi phải
đi và có lẽ
sẽ gặp anh ấy
trên đường.



Mười tuần sau,
ở Phi-líp...

Phao-lô, có người
muốn gặp anh.

Tít! Mọi việc
ở Cô-rinh-tô
ra sao? Họ tiếp
anh thế nào?
Có nhận được
thơ tôi không?

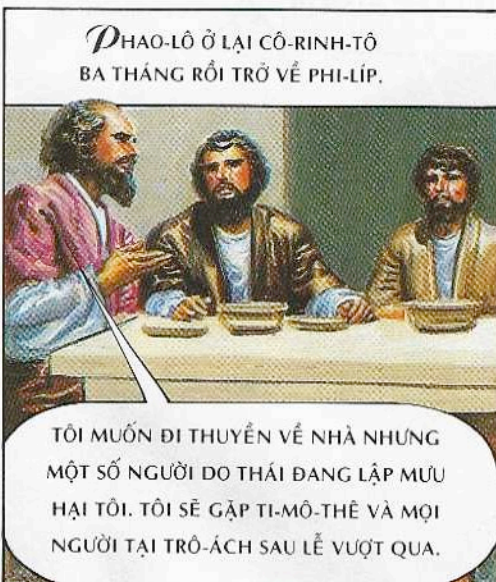
Tin vui, Phao-lô ạ. Họ có cơ hội để xin lỗi
vì đã xử tệ với anh, và họ muốn anh
đến càng sớm càng tốt.



Phao-lô sai Tít đến Cô-rinh-tô
ngay với một lá thư. Sau đó...

Phao-lô, chúc mừng
anh trở về Cô-rinh-tô.
Chúng tôi rất mong
gặp anh.

Cô-rít-bu, cảm ơn anh
đã giúp đỡ chúng tôi.



Phao-lô ở lại Cô-rinh-tô
ba tháng rồi trở về Phi-líp.

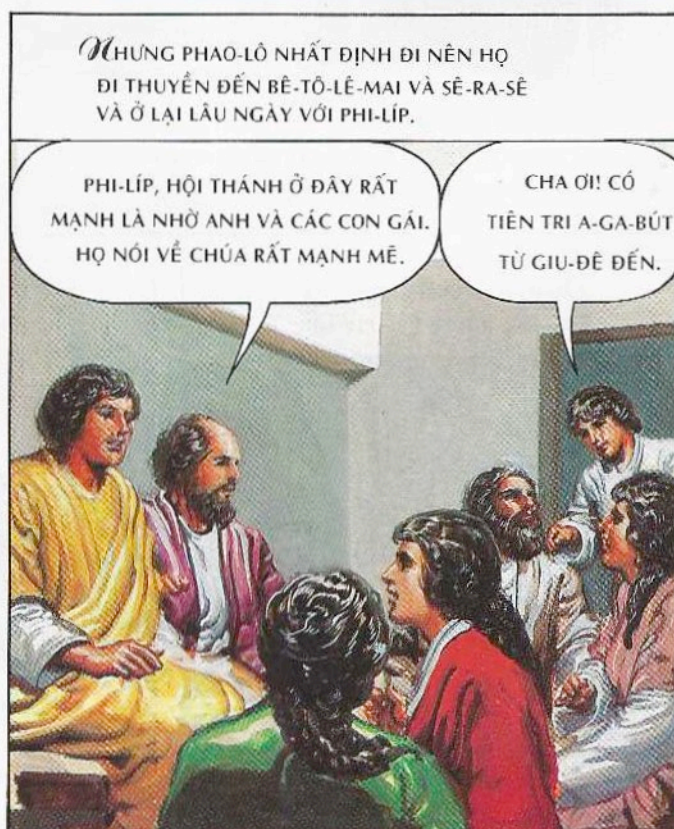
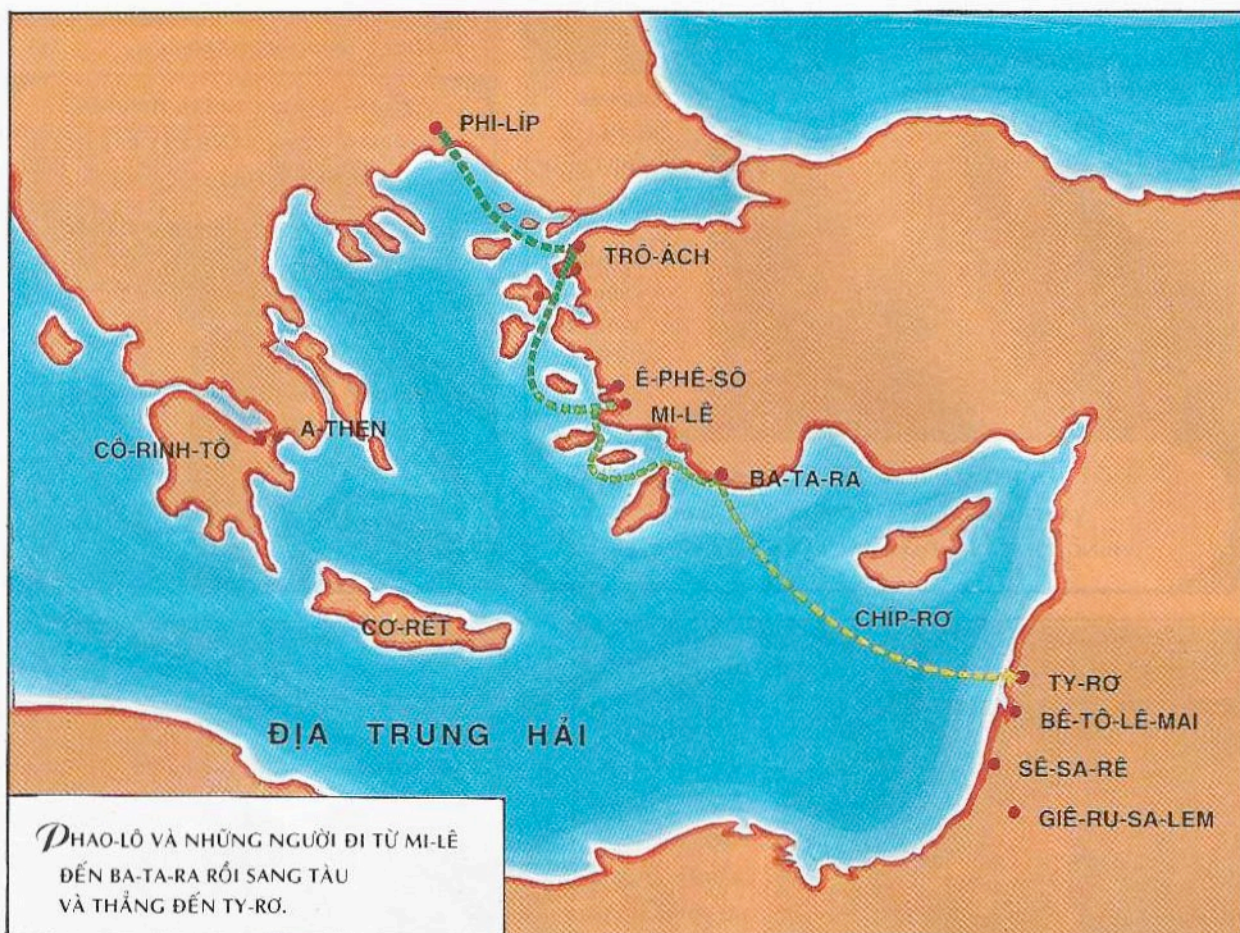
Tôi muốn đi thuyền về nhà nhưng
một số người do thái đang lập mưu
hại tôi. Tôi sẽ gặp Ti-mô-thê và mọi
người tại Trô-ách sau lễ vượt qua.



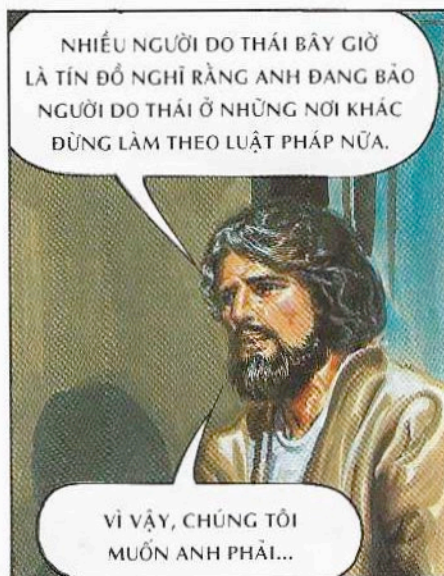
Sau Trô-ách, Phao-lô dừng chân tại Mi-lê
và gọi các trưởng lão của hội thánh tại
Ê-phê-sô đến gặp.

Xin Chúa ban phúc
cho những người bạn
nầy của con và cho
họ giữ vững đức tin.

Xin Chúa ban phúc cho Phao-lô
trên đường về Giê-ru-sa-lem
và bảo vệ anh ấy khỏi kẻ thù.







PHAO-LÔ YÊU CẦU ĐƯỢC NÓI VỚI
DÂN CHÚNG BẰNG TIẾNG HÊ-BƠ-RƠ.



TÔI LÀ NGƯỜI
DO THÁI TỬ TẬT-SƠ,
NHƯNG LỚN LÊN Ở
GIÊ-RU-SA-LEM VÀ
LÀ HỌC TRÒ CỦA
GA-MA-LI-ÊN.

HỌ LẮNG NGHE ÍT LÂU NHƯNG KHI ÔNG KỂ
CHÚA GIÊ-SU ĐÃ HIỆN RA VỚI ÔNG NHƯ THẾ NÀO?



RỒI CHÚA PHẢN:
HÃY ĐI VÌ TA MUỐN
SAI NGƯỜI ĐẾN VỚI
DÂN NGOẠI.

DÂN NGOẠI À?!

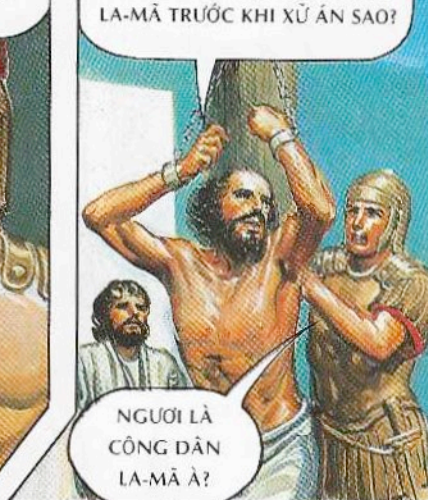
GIẾT
HẮN!

HẮN
KHÔNG
ĐÁNG
SỐNG!

NHÓT HẮN VÀO XÀ-LIM VÀ TRA
TẤN ĐỂ BIẾT HẮN ĐÃ LÀM GÌ!

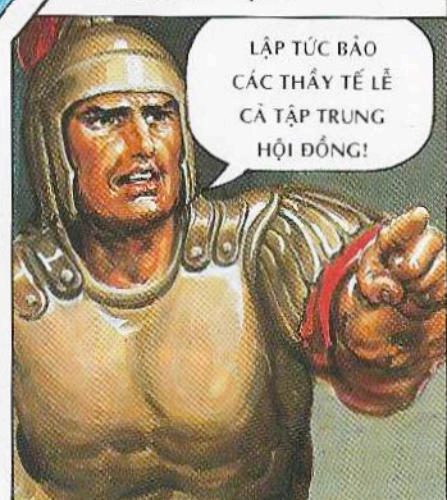


LUẬT PHÁP CÓ CHO PHÉP
ĐÁNH ĐÒN MỘT CÔNG DÂN
LA-MÃ TRƯỚC KHI XỬ ÁN SAO?



NGƯỜI LÀ
CÔNG DÂN
LA-MÃ À?

KHI VIÊN QUAN NGƯỜI
LA-MÃ NGHE VẬY...



LẬP TỨC BẢO
CÁC THẦY TẾ LỄ
CẢ TẬP TRUNG
HỘI ĐỒNG!

PHAO-LÔ CỐ LÀM
CHO CÁC THÀNH
VIÊN TRANH LUẬN
VỚI NHAU.



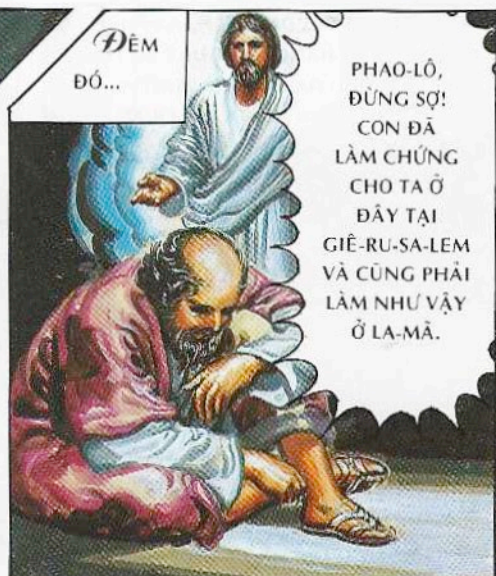
HỒI NHỮNG ĐỒNG HƯƠNG Y-SƠ-RA-ÊN.
TÔI LÀ NGƯỜI PHA-RI-SI, CON DÒNG
PHA-RI-SI. TÔI BỊ BẮT VÌ TIN
LÀ NGƯỜI CHẾT SẼ SỐNG LẠI.

NGƯỜI CHẾT KHÔNG
HỀ SỐNG LẠI ĐƯỢC!

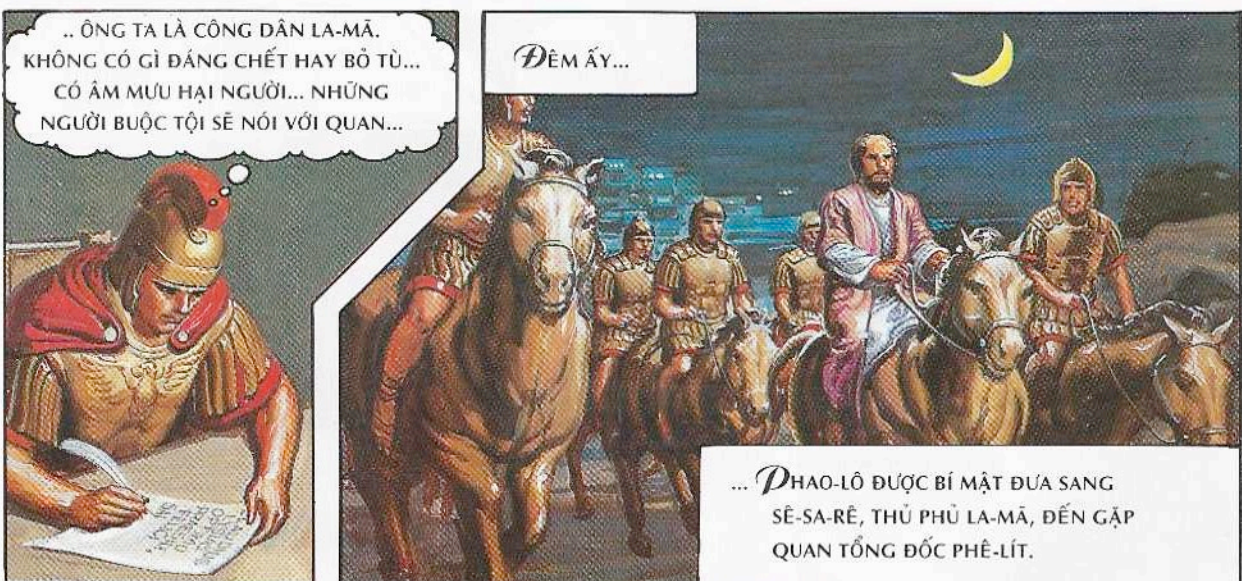
HÃY GIỮ MIỆNG!
KINH THÁNH NÓI
LÀ CÓ SỰ SỐNG LẠI.

QUỘC TRANH LUẬN
GAY GẮT QUÁ NÊN
VIÊN QUAN PHẢI
ĐƯA PHAO-LÔ
KHỎI NƠI ĐÓ!

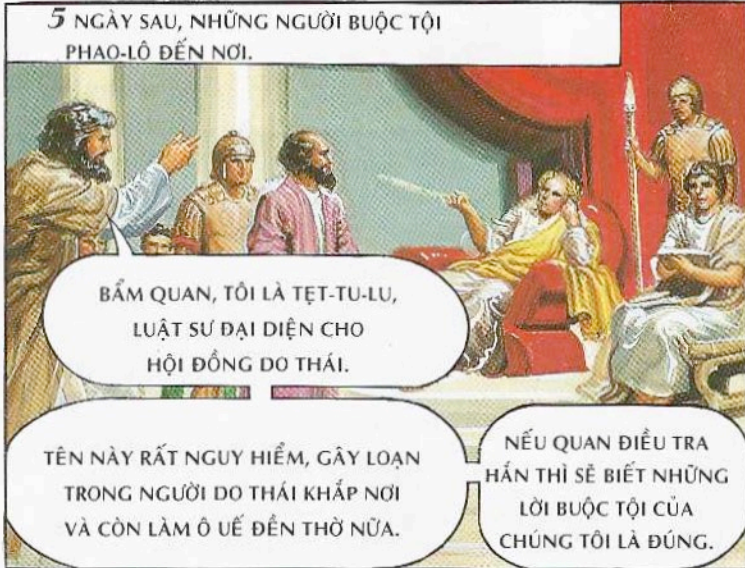
ĐÊM
ĐÓ...



PHAO-LÔ,
ĐỪNG SỢ!
CON ĐÃ
LÀM CHỨNG
CHO TA Ở
ĐÂY TẠI
GIÊ-RU-SA-LEM
VÀ CŨNG PHẢI
LÀM NHƯ VẬY
Ở LA-MÃ.



5 NGÀY SAU, NHỮNG NGƯỜI BUỘC TỘI
PHAO-LÔ ĐẾN NƠI.

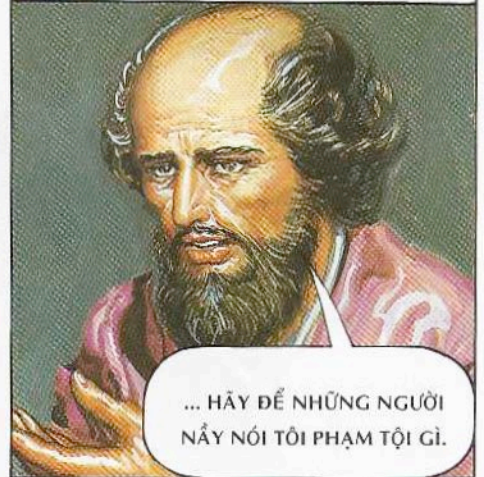


BẮM QUAN, TÔI LÀ TỆT-TU-LU,
LUẬT SƯ ĐẠI DIỆN CHO
HỘI ĐỒNG DO THÁI.

TÊN NÀY RẤT NGUY HIỂM, GÂY LOẠN
TRONG NGƯỜI DO THÁI KHẮP NƠI
VÀ CÒN LÀM Ô UẾ ĐẾN THỜ NỮA.

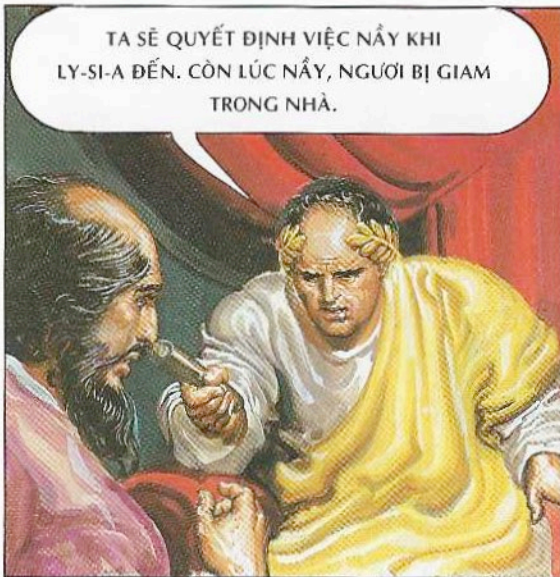
NẾU QUAN ĐIỀU TRA
HẮN THÌ SẼ BIẾT NHỮNG
LỜI BUỘC TỘI CỦA
CHÚNG TÔI LÀ ĐÚNG.

SÁU KHI PHAO-LÔ NÓI LÊN CHUYỆN
GÌ ĐÃ XẢY RA Ở GIÊ-RU-SA-LEM...



... HÃY ĐỂ NHỮNG NGƯỜI
NÀY NÓI TÔI PHẠM TỘI GÌ.

TA SẼ QUYẾT ĐỊNH VIỆC NÀY KHI
LY-SI-A ĐẾN. CÒN LÚC NÀY, NGƯỜI BỊ GIAM
TRONG NHÀ.



NHƯNG PHÊ-LÍT
CỨ TRỄ NÀI VÌ
MUỐN PHAO-LÔ
TRẢ TIỀN! 2 NĂM
TRÔI QUA, VÀ
MỘT QUAN
TỔNG ĐỐC
KHÁC LÀ
PHÊ-TU THAY
THẾ, NÊN VỤ ÁN
CỦA PHAO-LÔ
LẠI ĐƯỢC ĐEM
RA GIẢI QUYẾT.

NHỮNG NGƯỜI TỔ CÁO NGƯỜI
MUỐN ĐƯỢC XỬ Ở GIÊ-RU-SA-LEM.
NGƯỜI CÓ MUỐN ĐẾN ĐÓ
ĐỂ TA XỬ KHÔNG?

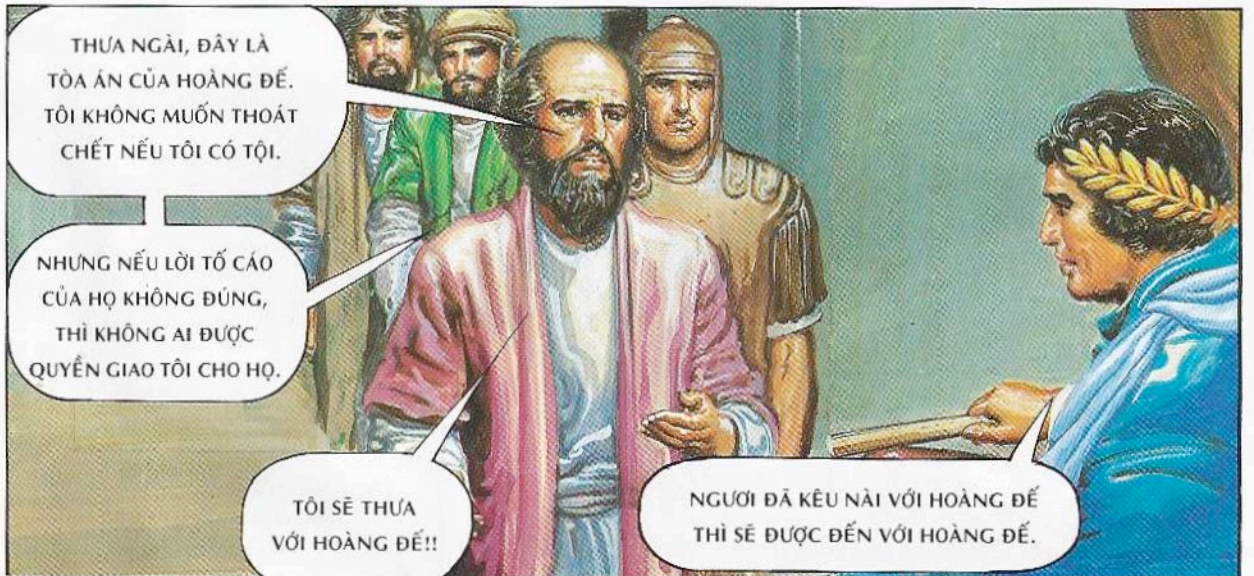


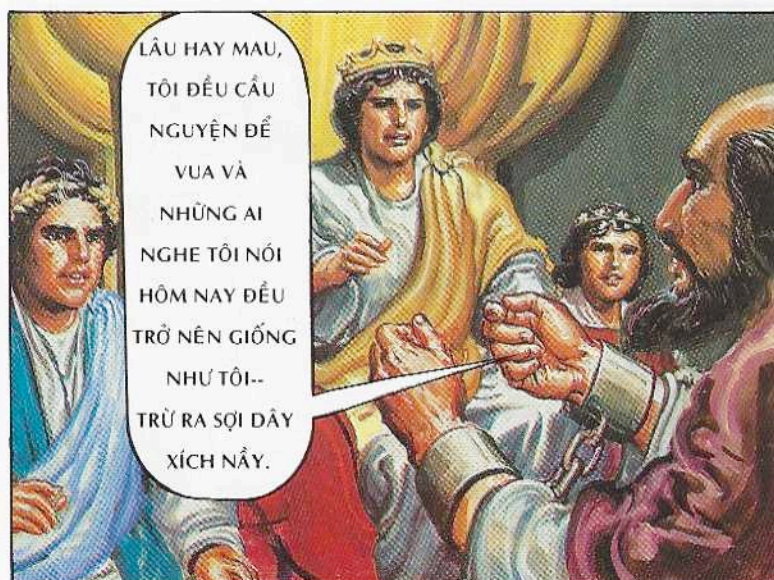
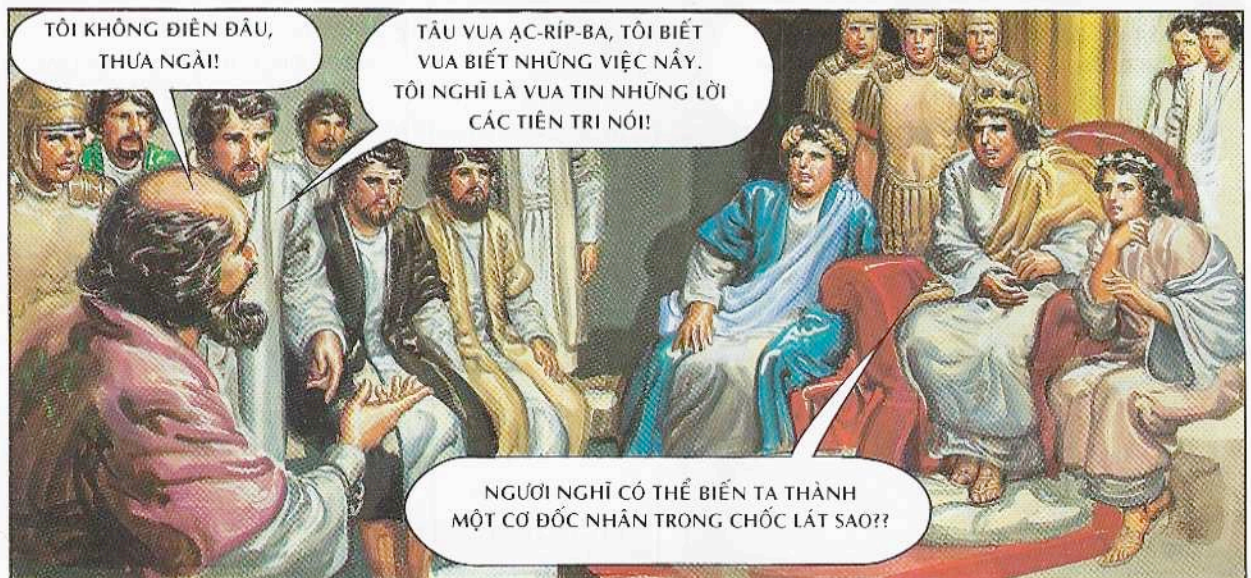
THƯA NGÀI, ĐÂY LÀ
TÒA ÁN CỦA HOÀNG ĐẾ.
TÔI KHÔNG MUỐN THOÁT
CHẾT NẾU TÔI CÓ TỘI.

NHƯNG NẾU LỜI TỔ CÁO
CỦA HỌ KHÔNG ĐÚNG,
THÌ KHÔNG AI ĐƯỢC
QUYỀN GIAO TÔI CHO HỌ.

TÔI SẼ THƯA
VỚI HOÀNG ĐẾ!!

NGƯỜI ĐÃ KÊU NÀI VỚI HOÀNG ĐẾ
THÌ SẼ ĐƯỢC ĐẾN VỚI HOÀNG ĐẾ.





ÍT LÂU SAU...

TÔI BIẾT LÀ TÔI CÓ THỂ
ĐẾN LA-MÃ MỘT
NGÀY NÀO ĐÓ.

NHƯNG VỚI TƯ CÁCH LÀ
MỘT TÙ NHÂN THÌ LÀ MỘT
ĐIỀU NHỤC NHÃ CHO
CHÍNH QUYỀN LA-MÃ!

VÀ HƠN 2 NĂM
CHỜ ĐỢI!!

NHƯNG THỜI TIẾT KHÔNG TIỆN CHO
VIỆC ĐI THUYỀN NÊN KHI ĐẾN ĐẢO
CƠ-RÉT, HỌ PHẢI Ở LẠI ĐÓ RẤT LÂU.

THƯA CÁC ÔNG,
CHUYẾN ĐI CỦA
CHÚNG TA BÂY GIỜ
RẤT NGUY HIỂM.
XIN HÃY ĐỢI Ở ĐÂY
QUA MÙA ĐÔNG.

KHÔNG, THUYỀN TRƯỞNG NÓI CHÚNG TA PHẢI
ĐẾN PHÊ-NÍT. CẢNG ĐÓ CÓ NHIỀU NƠI
AN TOÀN CHO TÀU BÈ HƠN.

TRƯỚC KHI HỌ CÓ THỂ ĐẾN
ĐƯỢC PHÊ-NÍT

CUỘN BUỒM LẠI!
TÀU ĐI VỀ HƯỚNG
ĐÔNG-BẮC ĐÓ.

Hôm sau...

VẮT HÀNG KHỎI
MẶN TÀU.
CHÚNG TA VẪN CÒN
QUÁ NẶNG.

ỢN BÃO TIẾP TỤC 2 TUẦN LIÊN...

TÔI XIN CÁC ANH HÃY ẪN
MỘT CHÚT LẤY SỨC.
CHÚNG TA PHẢI SỐNG.
KHÔNG AI ĐƯỢC CHẾT CẢ.

SÁNG HÔM SAU, HỌ THẤY ĐẤT LIỀN.
NHƯNG KHI HƯỚNG TÀU VÀO BỜ

CHÚNG TA ĐỤNG
PHẢI MỘT Đụn CÁT.
MẮC CẠN RỒI!!

AI BIẾT BƠI THÌ HÃY NHẢY
XUỐNG!! CÒN LẠI HÃY ỒM LẤY
VẬT GÌ ĐÓ KHÔNG CHÌM.

CON TÀU
BỊ ĐÁNH
VỠ HOÀN
TOÀN.

CHÚNG TA Ở
ĐÂU ĐÂY NHỈ?

ĐÓ LÀ ĐẢO
MAN-TÔ
VÀ HỌ BỊ LẠC
VÀO ĐÓ 3
THÁNG. CUỐI
CÙNG, MỘT
CON TÀU TỪ
A-LEC-XAN-ĐƠ
ĐƯA HỌ ĐẾN
BU-XÔ-LƠ.
PHẦN CÒN LẠI
CỦA CHUYẾN ĐI
LÀ TRÊN
ĐẤT LIỀN.

XEM THỬ MỌI NGƯỜI
CÓ THỂ VÀO BỜ
ĐƯỢC KHÔNG.

VÀ MỌI NGƯỜI
ĐỀU SỐNG SÓT.

KHI HỌ ĐẾN CHỖ ĐỢI GỌI LÀ
ÁP-BI-U

CÁC ANH TỪ NHÀ
ĐẾN ĐÂY ĐỂ GẶP
CHÚNG TÔI SAO?
MẤT CẢ NGÀY
ĐI ĐƯỜNG!

CÓ MỘT NHÓM TÍN ĐỒ KHÁC
ĐANG CHỜ Ở CHỖ BA-QUÁN.

SAU ĐÓ TẠI
LA-MÃ, PHAO-LÔ
MỜI CÁC TRƯỞNG
LÃO DO-THÁI ĐẾN.

TÔI MUỐN CÁC ÔNG BIẾT VÌ SAO TÔI LÀ
TÙ NHÂN CỦA LA-MÃ. THỰC RA, TÔI CHỊU
XIẾNG XÍCH LÀ VÌ ĐẮNG CỨU THỂ MÀ DÂN
Y-SƠ-RA-ÊN CHÚNG TA ĐÃ MONG CHỜ.

CHÚNG TÔI KHÔNG CÓ
TIN TỨC GÌ VỀ ANH Ở
GIU-ĐÊ CẢ?

NHƯNG KHẮP NƠI NGƯỜI TA ĐỀU
NÓI VỀ PHE MÀ ANH THAM GIA.
CHÚNG TÔI MUỐN NGHE ANH NÓI.

Họ ĐỒNG Ý GẶP
NHAU HỒM NAY...

CÁC BẠN Y-SƠ-RA-ÊN
CỦA TÔI. TÔI ĐÃ CỐ
GIÚP CÁC BẠN HIỂU
RẰNG CHÚA GIÊ-SU
NGƯỜI NA-RA-RÉT ĐÃ
LÀM TRỌN LUẬT PHÁP
VÀ CÁC LỜI TIÊN TRI.

NẾU CÁC ANH KHÔNG CHỊU NGHE THÌ PHẢI BIẾT RẰNG
SỰ CỨU RỜI CỦA ĐỨC CHÚA TRỜI ĐÃ ĐƯỢC ĐẾN VỚI DÂN NGOẠI.
HỌ SẼ LẮNG NGHE!

TRONG VÒNG 2 NĂM,
PHAO-LÔ CHỜ ĐƯỢC HOÀNG
ĐẾ XỬ KIỆN. ÔNG TIẾP ĐÓN
MỌI NGƯỜI VÀ MẠNH DẠN NÓI
VỀ NƯỚC THIÊN Đàng
VÀ VỀ CHÚA GIÊ-XU CHRIST.

NHÀ TRUYỀN GIÁO LỪNG DANH

Chịu trách nhiệm xuất bản:

THIỀU QUANG THẮNG

Chịu trách nhiệm bản thảo:

PHẠM NGỌC HẬU

Biên tập:

PHẠM GIA THOAN

Sửa bản in:

Mục sư **LÊ CAO QUÝ**

NHÀ XUẤT BẢN TÔN GIÁO

10 Chu Văn An - Hà Nội

Điện thoại: 08.04.8753 - Fax: 08.04.8240

